**Міністерство освіти і науки**

**МИКОЛАЇВСЬКИЙ Національний університет**

**імені В.О. Сухомлинського**

Кафедра іноземних мов

**Навчально-методичне забезпечення**

**навчальної дисципліни**

**ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФСПРЯМУВАННЯМ (НІМЕЦЬКА)**

Для напряму/спеціальності – немовні спеціальності

\

Автор:

к.п.н., старший викладач, Ружевич Я.І.

Затверджено на засіданні кафедри «27» серпня 2019 р.

Затверджено на засіданні навчально-методичної комісії факультету «27» серпня 2019 р.

Затверджено на засіданні Вченої ради факультету «27» серпня 2019 р.

Миколаїв 2019

**Зміст НМК**

1. Плани практичних занять ………..…………………………………………..3
2. Питання, задачі, завдання для поточного та підсумкового контролю знань і вмінь здобувачів, комплексної контрольної роботи, післяатестаційного моніторингу набутих знань і вмінь з навчальної дисципліни ………………………………………………………….……………………...17
3. Завдання для самостійної роботи………………………………………....…58

**1. ВИТЯГ ІЗ ОПП**

**Іноземна мова**

*Німецька мова*

**Метою дисципліни** є забезпечення розвитку навичок усного мовлення на теми, що передбачаються програмою з іноземних мов для немовних вузів, а також на теми зі спеціальності.

**Завданнями курсу** є засвоєння:

* лексичного матеріалу, що включає в себе розмовні теми, із текстів підручників і навчальних посібників, питання і діалоги до яких спрямовані на розвиток умінь і навичок студентів з усного розмовного мовлення;
* граматичного матеріалу, який студенти повинні засвоїти для виконання граматичних вправ;
* фонетичного матеріалу, виконання вправ якого дозволить студентам удосконалювати вимову німецьких звуків, інтонацію німецького речення тощо.

**ВИТЯГ ІЗ ОКХ**

**Студенти повинні знати:**

* лексичний мінімум за темами курсу;
* граматичний матеріал в обсязі, передбаченому програмою курсу;
* фрази-кліше усного мовлення;
* соціокультурні характеристики країн, мова яких вивчається.

**Студенти повинні вміти:**

* читати і розуміти з повним охопленням змісту фахову, суспільно-політичну, а також художню літературу;
* володіти усним монологічним та діалогічним мовленням, не відчуваючи браку мовних засобів для вираження думки в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування;
* сприймати німецьке мовлення, яке виголошується в нормальному для даної мови темпі;
* перекладати з іноземної мови на рідну тексти країнознавчого, суспільно-політичного та фахового характеру будь-якого рівня складності.

Міністерство освіти і науки УКРАЇНИ

МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ В.О. СУХОМЛИНСЬКОГО

Кафедра іноземних мов

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор із науково-педагогічної роботи \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.А. Кузнецова

27 серпня 2019 р.

**Програма навчальної дисципліни**

**ІНОЗЕМНА МОВА за профспрямуванням (НІМЕЦЬКА)**

ОКР «бакалавр»

Галузь знань: 07 Управління та адміністрування

Напрям підготовки: 071 Облік і оподаткування

Факультет: механіко-математичний

Миколаїв – 2019

Програму розроблено та внесено: Миколаївський національний університет імені В. О. Сухомлинського

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Ружевич Я.І., старший викладач кафедри іноземних мов ф-ту іноземної філології, кандидат педагогічних наук.

Програму схвалено на засіданні кафедри германської філології та перекладу

Протокол від «27» серпня 2019 року № 1

Завідувач кафедри германської філології та перекладу \_\_\_\_\_\_\_\_(Дем’яненко О.Є.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією факультету іноземної філології

Протокол від «27» серпня 2019 року № 1

Голова навчально-методичної комісії \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Мороз Т.О.)

Програму погоджено навчально-методичною комісією університету

Протокол від «27» серпня 2019 року № 1

Голова навчально-методичної комісії університету\_\_\_\_\_\_\_(Кузнецова О.А.)

**Вступ**

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» складена Ружевич Я.І. відповідно до до освітньо-професійної програми підготовки ступеня бакалавра спеціальності 071 Облік і оподаткування.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є іноземна мова (німецька).

**Міждисциплінарні зв’язки**: рідна мова (українська), країнознавство Німеччини, географія, історія, література Німеччини, світова література.

**1. Мета та завдання навчальної дисципліни**

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» є забезпечення розвитку навичок усного мовлення на теми, які передбачаються програмою з іноземних мов, а також на теми зі спеціальності.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (німецька)» є засвоєння:

* лексичного матеріалу, що включає в себе розмовні теми, основані на текстах підручників і навчальних посібників, питання до яких і діалоги спрямовані на розвиток умінь і навичок студентів з усного розмовного мовлення;
* граматичного матеріалу, який студенти повинні засвоїти для виконання граматичних вправ;
* фонетичного матеріалу, виконання вправ якого дозволить студентам удосконалювати вимову німецьких звуків, інтонацію німецького речення тощо.

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

***знати :*** необхідний лексичний, граматичний і фонетичний матеріал для оволодіння навичками усного та письмового мовлення.

***вміти*** : ставити запитання за конкретною темою, давати відповіді, обмінюватись репліками, спілкуватися діалогічно та монологічно.

У результаті вивчення курсу студент оволодіває такими компетентностями:

**І. Загальнопредметні:** Застосовує досягнення національної та світової культури у вирішенні власних професійних та життєвих завдань; володіє розвиненою культурою мислення, умінням ясно й логічно висловлювати свої думки; володіє навичками наукової організації праці; розвиває навички самостійного опанування нових знань; уміє працювати з довідковою літературою, різнотипними словниками, електронними базами даних, системами інформаційного пошуку.

**ІІ. Фахові:**  орієнтується в наукових парадигмах сучасного перекладознавства; уміє застосовувати знання з іноземної мови на практиці, користуватися іншомовними одиницями для здійснення адекватного перекладу; усвідомлює і контролює організацію змісту, знань і навичок перцепції та продукції символів, із яких складаються письмові тексти; володіє сучасною термінологією з перекладознавства, уміннями та навичками здійснювати іншомовну мовленнєву діяльність, зумовлену комунікативною метою; володіє методикою перекладу текстів різних стилів.

**Професійні компетентності:**

**І. Комунікативна компетенція**

* здатність вільно користуватися німецькою мовою у професійних, наукових та ін. цілях;
* здатність володіти чотирма видами мовленнєвої діяльності на відповідному рівні;
* знати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності німецької мови;

**ІІ. Лінгвістична компетенція**

* здатність використовувати формальні здібності, на основі яких можуть бути породжені і сформульовані добре оформлені, повнозначні висловлювання;
* здатність використовувати мовний словниковий запас, здатність користуватися граматичними ресурсами мови;
* здатність учня усвідомлювати і контролювати організацію змісту, знання і навички перцепції та продукції символів, з яких складаються письмові тексти.

**ІІІ. Соціолінгвістична компетенція**

* здатність висловлюватись адекватно мовою, яка соціолінгвістично відповідає певним ситуаціям та особам, які беруть в них участь, а також оволодівають умінням управлятися з варіантами мовлення та виявляти вищий рівень контролю за реєстром та вживанням ідіом;
* здатність привести зміст і форму власного висловлювання у відповідність до ситуації та реципієнта, а також враховувати рівень формальності залежно від обставин;
* здатність продукувати чітке, плавне, логічне мовлення, виявляючи контрольоване використання граматичних структур, конекторів та схем зв’язку;
* здатність використовувати у спілкуванні усного мовлення та письмових текстів зі спеціальними функціональними цілями.

**ІV. Соціокультурна компетенція**

* здатність реалізовувати наукові дослідження, оцінювати й аналізувати власний навчальний досвід та удосконалювати свої навчальні стратегії;
* здатність використовувати власний досвід оволодіння іншомовним мовленням у викладацькій діяльності;
* здатність удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних німецькомовних матеріалів;
* здатність демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні німецькою мовою;
* здатність використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації;
* здатність застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться **60 годин/ 2 кредитів ECTS.**

Програма навчальної дисципліни складається з таких **кредитів:**

Кредит 1. Німеччина.

Кредит 2. Відпочинок.

**2. Інформаційний обсяг** **навчальної дисципліни**

**Кредит 1. Німеччина.**

**Тема 1.** Розмовна тема: Подорож до Німеччини.

Граматика: Претерітум слабких і сильних дієслів

**Тема 2.** Розмовна тема: Берлін – столиця Німеччини.

Граматика: Претерітум неправильних і модальних дієслів.

**Тема 3.** Розмовна тема: Визначні місця Берліну.

Граматика: Вказівний займенник derselbe.

**Тема 4.** Робота з текстом «Берлін».

**Тема 5.** Домашнє читання.

**Кредит 2. Відпочинок.**

**Тема 1.** Розмовна тема: Моя відпустка.

Граматика: Інфінитив з часткою **zu** та без частки **zu.**

**Тема 2.** Розмовна тема: Найкращий відпочинок – подорож. Німці – найбільш подорожуюча нація.

Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним.

**Тема 3.** Розмовна тема: Що не треба робити подорожуючи.

Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним.

**Тема 4.** Робота з текстом «Mein Urlaub».

**Тема 5.** Домашнє читання.

**3. Рекомендована література**

**Базова**

1. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное. М.: Лист Нью, 2010г. – 880стр.

**Допоміжна**

1. Євгененко Д., Білоус О., Гуменюк Т.,та ін. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи ізавдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене, - Вінниця: НОВА КНИГА, 2004р. – 400с.
2. Коляда Н., Петросян К. Граматика немецкого языка. – Ростов н/Д: «Феникс», 2001. – 320с.
3. Постнікова О. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи): Для школярів, абітурієнтів, студентів. – К.: А.С.К., 2000. – 400с.
4. Снегирева Н. Тесты по немецкому языку. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
5. Сущинский И. Местоимения в современном немецком языке. Значение, основные признаки, классификация, склонение, употребление во всех сферах общения. М.:, 1998. – 192с.
6. Сущинский И. Практический курс грамматики современного немецкого языка: Учебно-справочное пособие. М.: ГИС, 2001. – 448с.

**Інформаційні ресурси**

1. http://moodle.mnu.mk.ua/course/category.php?id=167
2. www.lingust.ru
3. [www.de-online.ru](http://www.de-online.ru)
4. [www.startdeutsch.ru](http://www.startdeutsch.ru)
5. [www.deutsche-welt](http://www.deutsche-welt)
6. [www.dd-deutschland.clan-su](http://www.dd-deutschland.clan-su)
7. **Форма підсумкового контролю успішності навчання:** екзамен.
8. **Засоби діагностики успішності навчання:** модульна контрольна робота (МКР), самостійна робота.

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО**

Кафедра іноземних мов

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор із науково-педагогічної роботи \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О.А.Кузнецова

27 серпня 2019 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ІНОЗЕМНа МОВа ЗА ПРОФСПРЯМУВАННЯМ (німецька**

ОКР «бакалавр»

Галузь знань: 07 Управління та адміністрування

Напрям підготовки: 071 Облік і оподаткування

Факультет: мехаканікоматематичний

2019-2020 навчальний рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за профспрямуванням (німецька)» для студентів ступеня бакалавра за спеціальністю 071 Облік і оподаткування.

Розробник:Ружевич Яна Ігорівна, старший викладач кафедри іноземних мов, кандидат педагогічних наук, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Ружевич Я.І.)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 1 від «27» серпня 2019 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Дем’яненко О.Є.)

«27» серпня 2019 р.

1. **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| ***денна форма навчання*** | | |
| Кількість кредитів – 2 | Галузь знань  07 | Нормативна | | |
| Напрям підготовки  071 Облік і оподаткування |
| Індивідуальне науково-дослідне завдання – | Спеціальність  (професійне  спрямування): Облік і оподаткування | ***Семестр*** | | |
| Загальна кількість годин – 60 | 7 | |  |
| ***Лекції*** | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2 самостійної роботи студента - 4 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:  бакалавр | **-** | **-** | |
| ***Практичні, семінарські*** | | |
| 20 | |  |
| ***Лабораторні*** | | |
| *-* | *-* | |
| ***Самостійна робота*** | | |
| 40 | |  |
| Вид контролю: екзамен | | |

**Примітка**.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання – 60 год.: 20 год. – аудиторні заняття, 40 год. – самостійна робота (30% / 70%).

1. **Мета та завдання навчальної дисципліни**

*Мета курсу:* формування у студентів навичок усного, письмового, монологічного, діалогічного мовлення та аудіювання в обсязі загально побутової тематики та тематики, що обумовлена професійними потребами, на рівні незалежного користувача.

*Завдання курсу:* формування у студентів навичок всіх видів мовленнєвої діяльності.

У результаті вивчення курсу студент оволодіває такими компетентностями:

**І. Загальнопредметні:** Застосовує досягнення національної та світової культури у вирішенні власних професійних та життєвих завдань; володіє розвиненою культурою мислення, умінням ясно й логічно висловлювати свої думки; володіє навичками наукової організації праці; розвиває навички самостійного опанування нових знань; уміє працювати з довідковою літературою, різнотипними словниками, електронними базами даних, системами інформаційного пошуку.

**ІІ. Фахові:**  читає і розуміє з повним охопленням змісту фахову, суспільно-політичну, а також художню літературу; володіє усним монологічним та діалогічним мовленням, не відчуваючи браку мовних засобів для вираження думки в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування; сприймає німецьке мовлення, яке виголошується в нормальному для даної мови темпі; перекладає з іноземної мови на рідну тексти країнознавчого, суспільно-політичного та фахового характеру будь-якого рівня складності.

1. **Програма навчальної дисципліни**

**Кредит 1. Німеччина.**

**Тема 1.** Розмовна тема: Подорож до Німеччини.

Граматика: Претерітум слабких і сильних дієслів

**Тема 2.** Розмовна тема: Берлін – столиця Німеччини.

Граматика: Претерітум неправильних і модальних дієслів.

**Тема 3.** Розмовна тема: Визначні місця Берліну.

Граматика: Вказівний займенник derselbe.

**Тема 4.** Робота з текстом «Берлін».

**Тема 5.** Домашнє читання.

**Кредит 2. Відпочинок.**

**Тема 1.** Розмовна тема: Моя відпустка.

Граматика: Інфінитив з часткою **zu** та без частки **zu.**

**Тема 2.** Розмовна тема: Найкращий відпочинок – подорож. Німці – найбільш подорожуюча нація.

Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним.

**Тема 3.** Розмовна тема: Що не треба робити подорожуючи.

Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним.

**Тема 4.** Робота з текстом «Mein Urlaub».

**Тема 5.** Домашнє читання.

1. **Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви кредитів і тем | | Кількість годин | | | | | | | | | | |
| усього | у тому числі | | | | | | | | | |
| л | | П | | лаб | | інд | | | ср |
| 1 | | 2 | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | | 7 |
| **Кредит 1. Німеччина.** | | | | | | | | | | | | |
| **Тема 1.** Розмовна тема: Подорож до Німеччини.  Граматика: Претерітум слабких і сильних дієслів. | 6 | | |  | | 2 | |  | |  | 4 | |
| **Тема 2.** Розмовна тема: Берлін – столиця Німеччини.  Граматика: Претерітум неправильних і модальних дієслів. | 6 | | |  | | 2 | |  | |  | 4 | |
| **Тема 3.** Розмовна тема: Визначні місця Берліну.  Граматика: Вказівний займенник derselbe. | 8 | | |  | | 2 | |  | |  | 6 | |
| **Тема 4.** Робота з текстом «Берлін». | 8 | | |  | | 2 | |  | |  | 6 | |
| **Тема 5.** Домашнє читання. | 2 | | |  | | 2 | |  | |  |  | |
| **Кредит 2. Відпочинок.** | | | | | | | | | | | | |
| **Тема 1.** Розмовна тема: Моя відпустка.  Граматика: Інфінитив з часткою **zu** та без частки **zu.** | 4 | | |  | | 2 | |  | |  | 2 | |
| **Тема 2.** Розмовна тема: Найкращий відпочинок – подорож. Німці – найбільш подорожуюча нація.  Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним. | 6 | | |  | | 2 | |  | |  | 4 | |
| **Тема 3.** Розмовна тема: Що не треба робити подорожуючи.  Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним. | 8 | | |  | | 2 | |  | |  | 6 | |
| **Тема 4.** Робота з текстом «Mein Urlaub». | 10 | | |  | | 2 | |  | |  | 8 | |
| **Тема 5.** Домашнє читання. | 2 | | |  | | 2 | |  | |  |  | |
| **Усього годин :** | 60 | | |  | | 20 | |  | |  | 40 | |

1. **Теми практичних занять**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
|  | **Кредит 1. Німеччина.** |  |
| 1. | Розмовна тема: Подорож до Німеччини.  Граматика: Претерітум слабких і сильних дієслів. | 2 |
| 2. | Розмовна тема: Берлін – столиця Німеччини.  Граматика: Претерітум неправильних і модальних дієслів. | 2 |
| 3. | Розмовна тема: Визначні місця Берліну.  Граматика: Вказівний займенник derselbe. | 2 |
| 4. | Робота з текстом «Берлін». | 2 |
| 5. | Домашнє читання. | 2 |
| Разом: | | 10 |
|  | **Кредит 2. Відпочинок.** |  |
| 1. | Розмовна тема: Моя відпустка.  Граматика: Інфінитив з часткою **zu** та без частки **zu.** | 2 |
| 2. | Розмовна тема: Найкращий відпочинок – подорож. Німці – найбільш подорожуюча нація.  Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним. | 2 |
| 3. | Розмовна тема: Що не треба робити подорожуючи.  Граматика: Складнопідрядне речення з підрядним умовним. | 2 |
| 4. | Робота з текстом «Mein Urlaub». | 2 |
| 5. | Домашнє читання. | 2 |
| Разом: | | 10 |
| Разом: | | 20 |

1. **Самостійна робота**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми | Кількість  годин |
|  | **Кредит 1. Німеччина.** |  |
| 1. | Вивчити діалог: «Інформація на вулиці» або «В метро». | 4 |
| 2. | Опишіть вашу прогулянку містом. (Вправи 29, 30 за підручником). | 4 |
| 3. | Вивчити лексику уроку 13. | 6 |
| 4. | Вивчити розмовну тему:«Німеччина». | 6 |
| Разом: | | 20 |
|  | **Кредит 2. Відпочинок.** |  |
| 1. | Вивчити діалог за підручником «Відпочинок» (1 ч.) | 2 |
| 2. | Написати твір: «Де і як можна відпочити». Виконати вправу 39 уроку 14. | 4 |
| 3. | Вивчити лексику уроку 14. | 6 |
| 4. | Вивчити розмовну тему:«Відпочинок». | 8 |
| Разом: | | 20 |
| Разом: | | 40 |

1. **Індивідуальне навчально - дослідне завдання**

Доповіді, захист рефератів, повідомлення.

1. **Методи навчання**

Теоретичні: аналіз і синтез, індукція та дедукція.

Практичні: опрацювання наукової літератури, розробка проектів.

1. **Методи контролю**

Виконання модульних контрольних робіт, поточне опитування, поточне тестування, екзамен.

1. **Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | Контр. робота | Накопичувальні бали/  Сума | Іспит | Сума |
| Кр1  п.т.- 30 б. (5 тем\*6 б.)  с.р.-70 б. | Кр2  п.т.- 30 б.  (5 тем\*6 б.)  с.р.-20 б.+50б. КР | 50 б. | 1сем.- 200 б. | 1сем.-80б. | 1сем- 200б. |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ОЦІНКА  ЄКТС | СУМА БАЛІВ | ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ | |
| екзамен | залік |
| A | 90-100 | 5 (відмінно) | 5/відм./зараховано |
| B | 80-89 | 4 (добре) | 4/добре/ зараховано |
| C | 65-79 |
| D | 55-64 | 3 (задовільно) | 3/задов./ зараховано |
| E | 50-54 |
| FX | 35-49 | 2 (незадовільно) | Не зараховано |

1. **Методичне забезпечення**

1. Навчально-методичний комплекс навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» для студентів ІІІ курсу спеціальності „Прикладна лінгвістика” філологічного факультету. 2016.

1. **Рекомендована література**

**Базова**

1. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное. М.: Лист Нью, 2012г. – 880стр.

**Допоміжна**

1. Євгененко Д., Білоус О., Гуменюк Т.,та ін. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи ізавдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене, - Вінниця: НОВА КНИГА, 2004р. – 400с.
2. Коляда Н., Петросян К. Граматика немецкого языка. – Ростов н/Д: «Феникс», 2001. – 320с.
3. Постнікова О. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи): Для школярів, абітурієнтів, студентів. – К.: А.С.К., 2000. – 400с.
4. Снегирева Н. Тесты по немецкому языку. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
5. Сущинский И. Местоимения в современном немецком языке. Значение, основные признаки, классификация, склонение, употребление во всех сферах общения. М.:, 1998. – 192с.
6. Сущинский И. Практический курс грамматики современного немецкого языка: Учебно-справочное пособие. М.: ГИС, 2001. – 448с.
7. **Інформаційні ресурси**
8. http://moodle.mnu.mk.ua/course/category.php?id=167
9. www.lingust.ru
10. [www.de-online.ru](http://www.de-online.ru)
11. [www.startdeutsch.ru](http://www.startdeutsch.ru)
12. [www.deutsche-welt](http://www.deutsche-welt)
13. [www.dd-deutschland.clan-su](http://www.dd-deutschland.clan-su)

**ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ СТУДЕНТІВ**

Використовуються  такі види контролю: вхідний (нульовий); поточний; підсумковий (семестровий та підсумкова атестація).

Види поточного контролю: усний, письмовий (тестовий).

Форми поточного контролю: фронтальне та індивідуальне опитування, проведення термінологічних диктантів, розв’язання письмових завдань, практичних ситуацій тощо.

Семестровий контроль – це вид підсумкового контролю, який виявляє рівень засвоєння студентом навчальної дисципліни або її окремої логічної завершеної частини з урахуванням результатів поточного контролю.

Форми семестрового контролю: залік та іспит – визначаються робочим навчальним планом фахової підготовки та зазначаються у програмі навчальної дисципліни.

Залік як форма підсумкового контролю проводиться за результатами виконаних студентом завдань, визначених програмою навчальної дисципліни під час її засвоєння, програмою виробничої практики, курсової роботи, проекту тощо.

Результати складання заліків оцінюються за двобальною національною шкалою ("зараховано","незараховано"), 100-бальною шкалою університету та ЄКТС й фіксуються у відомості обліку успішності, заліковій книжці (індивідуальному навчальному плані студента). Наявність у студента залікової книжки (індивідуального плану студента)

Іспит як різновид підсумкового контролю навчальних досягнень студентів здійснюється на етапі завершення вивчення навчальної дисципліни в цілому чи її частини.

Форми проведення іспиту: усна, письмова (різновид – тестова). Вибір форми іспиту пропонується викладачем навчальної дисципліни, схвалюється кафедрою та підтримується методичною радою (при необхідності Вченою радою) інституту, факультету, про що і зазначається у програмі навчальної дисципліни.

Іспити студент складає в період екзаменаційних сесій за відповідно складеним розкладом, який доводиться до відома викладачів та студентів не пізніше, як за місяць до початку сесії.

**Розподіл балів, які отримують студенти**

**Критерії і норми оцінювання навчальної діяльності студентів на практичних заняттях.**

|  |  |
| --- | --- |
| Максимальна кількість балів | Критерії оцінювання |
| 5 | Висока активність на занятті і достатньо високий рівень самостійної підготовки. |
| 4 | Середня активність на занятті і середній рівень самостійної підготовки |
| 3 | Низька активність на занятті і низький рівень самостійної підготовки |

**Критерії і норми оцінювання модульних контрольних робіт**

|  |  |
| --- | --- |
| Максимальна кількість балів - 80 | Критерії оцінювання |
| 70 - 80 | Завдання виконані якісно (90% - 100% виконання усіх розділів модульної (контрольної) роботи). |
| 65 - 69 | Завдання виконані якісно з достатньо високим рівнем правильних відповідей (89% - 75% виконання усіх розділів модульної (контрольної) роботи). |
| 60 - 64 | Завдання виконані якісно з середнім показником правильних відповідей (74% - 50% виконання всіх розділів модульної (контрольної) роботи). |
| 0 | Завдання не виконано (виконання 49% усіх розділів модульної (контрольної) роботи). |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | ОцінкаECTS | Оцінка за національною шкалою | |
| для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90 – 100 | **А** | відмінно | зараховано |
| 82-89 | **В** | добре |
| 74-81 | **С** |
| 64-73 | **D** | задовільно |
| 60-63 | **Е** |
| 35-59 | **FX** | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**НАВЧАЛЬНІ-НАОЧНІ ПОСІБНИКИ, ТЕХНІЧНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ТОЩО**

Наочність — один із важливих принципів навчання, що визначає загальну спрямованість навчального процесу, впливає на його зміст, форми і методи, допомагає позбутися абстрактності у засвоєнні учнями знань.

Наочність — не самоціль. На ґрунті лише одних уявлень, відчуттів не можна зрозуміти суть явищ. Саме тому заняття іноземної мови, на яких надмірно використовуються наочні посібники, не дають належного ефекту. Навпаки, часто ці заняття відзначаються низькою педагогічною результативністю , особливо тоді, коли не враховується специфіка предмета, вікові можливості студентів, дидактичні завдання заняття, характер пізнавальної діяльності студентів, бюджет часу, що є в розпорядженні викладача.

Наочність у навчанні може забезпечити успіх лише тоді, коли вона диктується логікою навчального процесу, коли наочні образи на заняттях розумно поєднуються зі словом викладача. Між тим заняття іноземної мови нерідко перетворюються в кіносеанси і мають розважальний характер.

Виділяємо при роботі такі види наочності:

**1. Предметна і образна наочність (**документи, фотокопії першодруків, фотознімки, окремі предмети в натурі, зокрема книжки, а також картини, малюнки, ілюстрації, портрети письменників, макети, скульптурні зображення)

**2. Словеснообразна наочність.**

**3. Умовно-схематична зображувальна наочність (**практикується демонстрування наочних посібників — таблиць з граматики, різних схем тощо).

**4. Динамічна синтетична наочність (**аудіовізуальні засоби (екранно-звукові): кінофільми, телефільми).

Ефективність наочності у першу чергу залежить від усвідомлення тієї мети, заради якої звертається до неї викладач, від уміння комплексно використовувати її на заняттях іноземної мови.  Кожен вид наочних посібників має свою специфіку, яка й диктує певні особливості їх використання.

**Технчні засоби:** проектор, магнітофон, ноутбуки**,** екранні посібники.

**КОМПЛЕКС ЗАВДАНЬ ДЛЯ ЗМІСТОВНО-МОДУЛЬНИХ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ (орієнтовні)**

**ЗМКР (Тема: «Книги в нашому житті»)**

**І варіант**

І рівень:

***Утворіть складнопідрядні речення:***

1. Ich habe gehört, dass…(Der Winter ist in Ihrer Heimat sehr kalt).
2. Ich bin nicht sicher, ob…(Herr Wagner nimmt an der Konferenz teil).
3. Wir gehen heute nicht spazieren. Das Wetter ist sehr windig. (weil)
4. Das Parfüm in der Flasche kommt aus Köln. Es heisst Kölnisch Wasser. (da)
5. Ich muss morgen schon um 5Uhr arbeiten. Ich gehe heute sehr früh zu Bett. (weil)

II рівень:

***Перекладіть німецькою:***

1. Я знаю, чим ти цікавишся.
2. Я не можу дати тобі цю книгу, тому що я сам її ще читаю.
3. Я йду до їдальні (in die Mensa), тому що я голодний (hungrig sein). – (da)

ІІІ рівень:

1. Діалог: “Іn der Bibliothek ”.
2. Бесіда з теми “Bücher in unserem Leben”

**ЗМКР (Тема: «Книги в нашому житті»)**

**ІІ варіант**

І рівень:

***Утворіть складнопідрядні речення:***

1. Ich habe gehört, dass…(In dieser Gaststätte kann man sehr gut essen).
2. Ich bin sicher, dass… (Er kommt bestimmt zu deinem Geburtstag).
3. Wir haben in Hamburg viele Freunde. Wir besuchen diese Stadt bald. (da)
4. Wir verbringen diesen Sommer im Süden. Meine Familie hat sich noch nie im Süden erholt. (weil).
5. Ich nehme ein Taxi. Meine Freunde wohnen zimlich weit von mir. (weil).

II рівень:

***Перекладіть німецькою:***

1. Я не чую, про що вони розмовляють.
2. Я відвідую друзів, тому що я в доброму настрої (guter Laune sein). – (da)
3. Я їду потягом (mit dem Zug), тому що для мене це дуже зручно.

ІІІ рівень:

1. Діалог: “ Іn der Bibliothek ”.

2. Бесіда з теми “ Bücher in unserem Leben”

**ЗМКР (Тема: «Їжа»)**

**І варіант**

**І рівень**

**Оберіть правильний парний сполучник:**

1. Er ist prinzipiel gegen den Alkohol. Er mag … Bier … Wein.

A entweder… oder

В weder… noch

C bald …bald

D sowohl … als auch

2. … schreibt er mir oft, … becomme ich von ihm keinen Brief.

A entweder… oder

В weder… noch

C bald …bald

D sowohl … als auch

3. Gibt es was Neues? – Nein, es giebt … Neues.

A etwas

В nichts

C niemand

4. Er hat mir … Wichtiges erzählt.

A jemand

В niemand

C etwas

5. Ist … dort? – Nein, niemand ist dort.

A jemand

В niemand

C etwas

**ІІ рівень**

**Напишіть словами час:**

5.15; 7.40;12.05; 10.50; 20.30.

**Утворіть речення з парними сполучниками:**

1. Die Kinder lesen interessante Büher gern. Die Erwahsene lesen interessante Büher gern. (sowohl … als auch)
2. Der Sommer war nicht warm und nicht troken. (weder… noch)
3. Manchmal trinke ich am Morgen Tee, manchmal Kaffe. ( bald…bald)
4. Er studiert Chinesisch. Er will auch Japanisch studieren.( nicht nur… sondern auch)
5. Meine Eltern kommen nach Paris. Ich fahre zu ihnen nach London. (entweder… oder)

**ІІІ рівень:**

**Перекладіть речення німецькою мовою:**

1. Вони добре знають один одного.
2. Вона тобі щось дала? Що?
3. В мене багато часу.
4. Я випиваю на сніданок або чашку чаю, або стакан молока.
5. Хворому неможна їсти ані м’яса, ані риби.
6. Як довго триває обідня перерва?
7. Що ви їсте на перше? – На перше я їм щі або грибний суп.
8. На закуску ми беремо салат із свіжих огірків зі сметаною.

**Бесіда з теми “Українські страви”**

**ЗМКР (Тема: «Їжа»)**

**ІІ варіант**

**І рівень:**

**Оберіть вірний сполучник:**

1. Leider kenne ich … ihn …seine Frau.

A entweder… oder

В weder… noch

C bald …bald

D nicht… aber

2.… war das Wetter in diesem Sommer warm… kalt.

A entweder… oder

В weder… noch

C bald …bald

D nicht… aber

3. Ich habe … für Sie.

A jemand

В etwas

C niemand

4. In dieser Stadt gibt es … Interessantes mehr.

A etwas

В nichts

C niemand

5. Haben Sie mit … darüber gesprochen?

A jemandem

В etwas

C niemandem

**ІІ рівень:**

**Напишіть словами час**

11.20; 10.50; 8.45; 7.30; 16.05.

**Утворіть речення з парними сполучниками:**

1. Die Dame möchte keine Bluse und keinen Pullower. (weder… noch)
2. Manchmal lese ich Zeitungen, manchmal Zeitschriften (bald…bald)
3. Helga studiert Medizin. Sie besucht die Musikschule. (nicht nur…sondern auch)
4. Ihr kommt heute Abend. Ihr besucht uns morgen Mittag. (entweder… oder)
5. Wir haben Vorspeisen bestellt. Wir haben Nachspeisen genommen. (sowohl … als auch)

**ІІІ рівень**

**Перекладіть речення німецькою мовою**

1. Друзі бажають один одному великого щастя.
2. Ти щось знаєш? Що?
3. В мене багато терпіння.
4. Він обідає або в їдальні інституту, або в кафе.
5. Я не хочу ані їсти, ані пити.
6. О котрій годині починається ваша обідня перерва?
7. Що ви їсте на сніданок? – На сніданок я їм бутерброд з сиром або ковбасою.
8. На друге моя сестра заказала шніцель з картоплею.

* **Бесіда з теми “Українські страви”**

**ЗМКР (Тема: «Пори року»)**

**І варіант**

**І рівень**

**Поставте дієслово в правильній формі, використовуйте, де необхідно, Futurum або Präsens.**

1. In diesem Jahr (fahren) wir für 2 Monate auf die Krim.
2. Wir (ausruhen) uns dort gut.
3. Ich (vorbereiten) mich auf den Vortrag.
4. Wann (arbeiten) ihr am besten?
5. Entweder (kommen) Sie heute Abend zu uns oder wir (besuchen) Sie morgen Mittag.
6. Sie (machen) sich mit diesem Thema unbedingt vertraut.

**ІІ рівень**

**Поставте прикметник у Komparativ чи Superlativ.**

1. Februar ist (kalt) als Januar. Februar ist der (kalt) Monat des Jahres.
2. Gibt es hier einen (kurz) Weg nach Frankfurt.
3. Dieses Gebäude ist (hoch) als jene.
4. Kyjiw ist viel (klein) als New York.
5. Diese Witze sind (lustig) .
6. In diesem Zimmer ist es meiner Meinung nach (dunkel).
7. Es ist noch (wichtig).

**ІІІ рівень**

**Перекладіть речення німецькою мовою.**

1. Жінки в Італії носять набагато гарніший одяг, ніж у Німеччині.
2. Найкоротший шлях у село через ліс.
3. У мене є краща ідея, пішли краще в кіно!
4. Я хотів би купити світліше пальто й туфлі. Ці кольори занадто темні.
5. В якій країні йде дощ найбільше?
6. Гримить грім.
7. Як книжка? Вона чудова.
8. Ви там добре проведете час.
9. Завтра приїжджає мій брат із Берліну.
10. Я буду плавати та ниряти.

**Бесіда з теми: «Пори року».**

**ЗМКР (Тема: «Пори року»)**

**IІ варіант**

**І рівень**

**Поставте дієслово в правильній формі, використовуйте, де необхідно, Futurum або Präsens.**

1. Heute Abend (gehen) ich mit meinen Freunden spazieren
2. Wann (anrufen) du deine Eltern?
3. In der nächsten Woche (feiern) ich meinen Geburtstag.
4. Ich (tanzen) viel.
5. Er (schreiben) seine Telefonnummer auf ein Blatt Papier.
6. Das Kind (gehorchen) bestimmt seiner Mutter, wenn sie in den Urlaub fahren.

**ІІ рівень**

**Поставте прикметник у Komparativ чи Superlativ.**

1. Wer läft (schnell) in deiner Klasse?
2. Peter fährt ein (teuer) Auto als Michael.
3. Dieses Buch ist viel (interessant).
4. Kyjiw ist eine (groβ) Stadt als Zschitomir.
5. Das ist das (schön) Gebäude, das ich in meinem Leben sehen habe.
6. Jetzt spräche ich Deutsch (gut) als meine Schwester.
7. Der (kurz) Weg führt durch den Wald.

**ІІІ рівень**

**Перекладіть речення німецькою мовою.**

1. Вони будуть жити в Ялті у готелі.
2. Пізно.
3. Я прийду через годину.
4. Я не буду дуже рано вставати.
5. В грудні ночі найдовші й дні найкоротші.
6. Ніч.
7. Німецька мова не найлегша мова світу.
8. Найгарніший капелюшок я купила, звичайно, у Парижі.
9. Ця проблема ще цікавіша
10. Морозить.

**Бесіда з теми: «Пори року».**

**ЗМКР (Тема: «Німеччина»)**

**I варіант**

**І рівень**

**Закинчить речення , вживаючи інфінітив з часткою zu або без неї**

Das Kind hört…

1. Peter vergisst immer…
2. Männer können…
3. Wir gehen…
4. Ich sehe…
5. Es ist snteressant…
6. Ich habe den Wunsch…

**ІІ рівень**

**Побудуйте речення з dass, використовуйте при цьому: es stimmt, ich habe gehört, ich weiβ, es ist wunderschön, es ist wichtig.**

1. Man sorgt fürhöffliche Bedienung und gute Beratung seiner Kunde.
2. Der Zug hält in Vinniza.
3. Dieser Apparat ist preiswert.
4. Herr Petrenko kommt heute in die Versamlung.

**Побудуйте речення з dass й, де можливо, речення з інфінітивними конструкціями. Поставте правильні артиклі іменників.**

1. Peter/ hoffen/ dass/ er/ ein dicker Apfel/ von/ sein Onkel/ bekommen.
2. Geschäftsmann/ befürchten/ dass/ er/ keine Profite/ in/ dieses Jahr/ machen.(Präteritum)
3. Mann/ vergessen/ dass/ er/ Unterlagen (Pl.)/ heute/ unterschreiben/ sollen. (Präteritum)
4. Junge/ lügen/ dass/ er/ Fenster/ nicht/ zerbrechen. (Perfekt)
5. Ich/ sie/ versprechen/ dass/ ich/ Fehler(Pl.)/ in/ ihre Arbeit/ korrigieren. (Perfekt)

**ІІІ рівень**

**Перекладіть речення німецькою мовою.**

1. Це та ж машина, яку ми бачили на виставці в Гамбурзі? (Perfekt)
2. Я маю намір поїхати в Крим цим літом.
3. Я рада тому, що мої батьки подарують мені нові меблі.
4. Ти маєш бажання грати в теніс?
5. Ми вирішили зробити екскурсію за місто. Хто проти?

**Бесіда з теми: «Німеччина»**

**ЗМКР (Тема: «Німеччина»)**

**IІ варіант**

**І рівень**

**Закинчить речення , вживаючи інфінітив з часткою zu або без неї**

1. Wir haben keine Lust…
2. Der Vater gеht morgens…
3. Viele Bürger wollen…
4. Wer lehrt deine Freundin Klavier…
5. Es ist unmöglich…
6. Die Mutter schikt…
7. Das Mädchen beschloss…

**ІІ рівень**

**Побудуйте речення з dass, використовуйте при цьому: es stimmt, ich habe gehört, ich weiβ, es ist wunderschön, es ist wichtig.**

1. Der Zug hat in Kyjiw eine halbe Stunde Aufenthalt.
2. Ich habe das Formular vollständig ausgefüllt.
3. Der gröβte Öllieferant der Ukraine ist Russland.
4. Ungefähr ein Viertel der Weltbevölkerung lebt in China.

**Побудуйте речення з dass й, де можливо, речення з інфінітивними конструкціями. Поставте правильні артиклі іменників.**

1. Mein Mann/ fürchten/ dass/ Blitz/ er/ einschlagen.
2. Fred/ sein/ froh/ dass/ er/ aus/ sein Haus/ ausziehen.(Perfekt)
3. Ich / beschlieβen (Perfekt)/ dass/ ich/ in/ dieses Jahr/ein neues Auto/ kaufen.
4. Kind/ hoffen/ das/ Mutter/ Fleck/ auf/ Hemd/ nicht/ bemerken.
5. Junge/ behaupten/ dass/ Rauchen/ in/ seine Schule/ nicht/ verboten sein.

**ІІІ рівень**

**Перекладіть речення німецькою мовою.**

1. Наші книжки стоять у тій же самій шафі.
2. Я маю намір цього року поїхати до Італії.
3. Мій друг повідомив мені, що взяв кредит.
4. В мене є можливість безкоштовно вчитися два місяці в Німеччині.
5. Друзі бажають нам весело провести час на острові Ібіца.

**Бесіда з теми: «Німеччина»**

**ІНСТРУКТИВНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДО ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

**ОРІЄНТОВНІ ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

**( До кредитів з тем: «Німеччина», «Відпочинок»)**

**Кредит 1. Німеччина.**

**Практичне заняття № 1** – Подорож до Німеччини (2 години)

1. *Мета практичного заняття:* Опрацювати зі студентами лексичний матеріал за темою «Подорож до Німеччини» та граматику за темою «Інфінітив (неозначена форма дієслова)». Ознайомити з новою лексикою. Навчити висловлюватися за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Подорож до Німеччини» та граматику за темою «Інфінітив (неозначена форма дієслова)».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Подорож до Німеччини» а також вживати інфінітив (неозначену форму дієслова).

1.Мовленева зарядка. Звуки [g], [k]

2.Пояснення граматичного матеріалу. Інфінітив (неозначена форма дієслова)

1. **Інфінітив (неозначена форма дієслова)**

В німецькій мові є дві форми інфінітиву: іцнфінітив І і інфінітив ІІ (інфінітив перфект). Інфінітив 1 має суфікс -еn- lesen чи -n: klingeln.

В реченні інфініти І може виступати в ролі підмета, частини присудка, додатку, обставини чи означення. Інфінітив в реченні може використовуватися з часткою zu и без частки zu.

Інфінітив без частки zu стоїть в наступних випадках:

* Після модальних дієслів і дієслова lassen:

Wir wollen Berlin besuchen. Ми хочемо побувати у Берліні. Lassen Sie Ihren Freund grüßen. Передайте привіт вашому другові.

* Після дієслів gehen, kommen, fahren, laufen:

Ich gehe einkaufen. Я йду за покупками.

* Після дієслів lehren, lernen, heißen, helfen, nennen, schicken, bleiben (часто в сполученні з дієсловами stehen, sitzen, liegen):

Der Vater lehrt seinen Sohn Батько вчить сина грати в теніс. Tennis spielen.

Die Mutter schickt ihre Tochter мати посилає сина за за einkaufen покупками.

Bleiben Sie m diesem Zimmer Залишайтесь у цій кімнаті. sitzen.

Якщо після названих дієслів (lehren, lernen...) стоїт інфінітивний зворот або якщо вказані дієслова вживаються в перфекті, футурумі, в сполученні з модальними дієсловами, то перед інфінітивом ставиться частка zu:

Er hat mir geholfen, mich auf die Він допоміг мені краще підготуватися до іспитів. - Prüfungen besser vorzubereiten.

Du musst noch lernen, ohne тобі треба навчитися писати і розмовляти без помилок. Fehler zu schreiben und zu sprechen.

* Після дієслів sehen, hören, fühlen (перед сполученням: іменник чи займенник ъ аккузативе + інфінітив). На українську мову такі сполучення перекладаються придатковим реченням і сполучниками «що» или «як», (додаток в акузативі передається номінативом, а інфінітив – дієсловом в особовій формі):

Ich sehe die Frau m den Bus *Я* бачу, як жінка за ходить в автобус. einsteigen.

Wir hörten dich singen. Ми чули, як ти співла.

Ich fühle mein Herz klopfen. Я відчуваю, як б’ється серце.

Інфінітив вживається без частки zu в ролі імператива: обозначає просьбу чи вимогу, а також в пропозиціях, рецептах тощо.

Alleseinsteigen! Всім сідати (в автобус)!

Nichtparken! Не паркуватися!

Інфінітив в ролі підмета вживається без частки zn, ' при цьому він стоїть на першому місці і являється нерозповсюдженим. :

Rauchen ist verboten! Курити заборонено!

Розповсюджений інфінітив в ролі підмета вживається з часткою zu:

Jeden Morgen Gymnastik zu Кожного ранку займатится гімнастикою корисно для здоров’я - treiben ist gesund.

Інфінітив вживається з часткою zu в наступних випадках:

* Після більшості дієслів (крім вказаних вище). Частка zu стоїть безпосередньо перед інфінітивом:

Wir beginnen *tu* arbeiten. Ми починаємо працювати.

* Якщо в реченні два інфінітива або більше, то частка zn ставиться перед кожним з них:

Es gefällt mir in dieser Stadt Мені подобається жити і працювати zu wohnen und zu arbeiten. В цьому місті.

* Якщо дієслово має окрему приставку, то в реченні частка zu ставится між приставкою і основою інфінітиву цього дієслова:

Sie pflegt früh aufzustehen. Вона має звичку рано вставати.

* Після таких сполучень, якWunsch (Lust, Mut, Glück, Spaß, Möglichkeit, Zeit) haben: Wir hatten keine Möglichkeit, Унас не було можливості alle Museen der Stadt zu besuchen, відвідати всьому місту.
* Після сполучень: interessant (leicht, schwer, nnmöglich, möglich идр.) sein:

Es ist unmöglich, alle Museen Неможливо відвідати всі музеї міста der Stadt zu besuchen.

після дієслова brauchen в сполучення з негативом чи часткою nur:

Du brauchst nicht zu eilen, Тобі не потрібнот поспішати du hast noch genug Zeit. у тебе ще достатньо часу.

Sie braucht nur anzurufen und Їй варто лише зателефонувати, і er kommt sofort тут же прийде.

Якщо в якості інфінітиву виступає модальне дієслово, то частка zu ставиться перед ним, а змістове дієслово передує модальнолму:

Wir hoffen, die Berliner Museen Ми сподіваємося, що зможемо besuchen zu können. відвідати музеї Берліну.

Займенник sich стоїть перед інфінітивною групою і часто погоджується з підметом в особі і числі:

Es ist schon Zeit, sich auf den Пора вирушати в путь.

Weg zu machen.

Wir haben vor, uns auf den Weg Ми намірені вирушити в путь.

zumachen.

Займенник sich может відноситься до додатка:

Darficheuchhelfen, euchhier Можна, я допоможу вам тут einzurichten? влаштуватися?

Ich habe ihn gebeten, sich besser *Я*попоросив його краще

auf die Prüfungen vorzubereiten, підготуватися до іспитів.

3. Робота з текстом: Eine Reise nach Deutschland.

Eine Reise nach Deutschland

Das Flugzeug landete auf dem modernen Zentralflughafen in Berlin-Schönefeld. Die Passkontrolle prüfte unsere Pässe und sagte freundlich: „Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Berlin!“ Bald saßen wir in der Vorhalle des Flughafens und warteten darauf, dass der Bus uns abholte.

„Die Touristen aus Moskau, bitte einsteigen!“, ertönte es durch den Lautsprecher. Wir gingen hinaus. Draußen wartete auf uns ein schöner Bus und wir stiegen einer nach dem anderen in den Bus ein. Einige Fahrgäste setzten sich an die Fenster, weil sie während der Fahrt nichts versäumen wollten.

Leider aber regnete es bald. Es wurde allmählich dunkler. Durchs Fenster konnte man nur rote, grüne und gelbe Verkehrsampeln sehen. Einige Zeit schwieg man. Dann wandte ich mich an unseren Betreuer (er hieß Thomas Meier) und bat ihn, uns etwas über Berlin zu erzählen. Er hatte nichts dagegen und erzählte uns Folgendes:

Berlin ist die größte Stadt Deutschlands. Hier leben rund 3,5 Millionen Einwohner. Berlin liegt an der Spree und ist etwa 760 Jahre alt. Der Bär ist das Wappentier Berlins und man sieht ihn auf dem Stadtwappen.

Nach der Wiedervereinigung Deutschlands (am 3. Oktober 1990) ist Berlin wieder zur Hauptstadt Deutschlands geworden. In\*den Jahren 1996-2000 zogen die obersten Verfassungsorgane von Bonn nach Berlin um. Heute ist Berlin ein großes politisches, wirtschaftliches und wissenschaftliches Zentrum der Bundesrepublik Deutschland. Hier befindet sich der Sitz der Bundesregierung und des Deutschen Bundestages. In Berlin gibt es drei Universitäten: die Humboldt- Universität im Ostteil, die Freie Universität und die Technische Universität im westlichen Teil.

Berlin ist eine große Kulturstadt. Zahlreiche Touristen kommen jährlich in Berlin an. Sie lernen viele Sehenswürdigkeiten der Spreemetrople kennen.

Über 170 Museen, Ausstellungen, Gemäldegalerien bieten ihre kostbaren Schätze den Besuchern der Hauptstadt. Es lohnt sich, z.B. die Museumsinsel in der Stadtmitte zu besuchen, wo sich weltbekannte Museen, darunter das Pergamonmuseum, das Bode- Museum und die Nationalgalerie befinden.

Berlin ist eine Theaterstadt mit Weltruf. In Berlin gibt es drei Opernhäuser (Deutsche Staatsoper, Deutsche Oper Berlin und 408

Komische Oper), mehrere große Orchester, die Philarmonie, Dutzend von Theatern (Deutsches Theater, Berliner Ensemble am Bertolt- Brecht-Platz, Maxim-Gorki-Theater, Volksbühne u a. m.). Beim viel­seitigen Repertoire der Berliner Bühnen fällt dem Besucher die abendliche Wahl oft schwer: Wer die Wahl hat, hat die Qual.

„Selbstverständlich ist es unmöglich, bei einem kurzen Aufenthalt alle Sehenswürdigkeiten der Stadt zu besuchen oder zu besichtigen“, sagte unser Betreuer. „Ich werde mich aber bemühen, Ihnen die besten und bekanntesten davon zu zeigen“, fügte Thomas Meier hinzu.

Inzwischen kam unser Bus in der Stadtmitte an. Der Bus hielt an einem hohen schönen Gebäude, dem „Forum-Hotel“, wo für uns schon Zimmer reserviert waren.

Beim Abschied machte uns Thomas Meier mit unserem Aufenthaltsprogramm für morgen bekannt. Er schlug uns vor, am . nächsten Vormittag eine Stadtrundfahrt durch Berlin zu unternehmen. Natürlich nahmen wir diesen Vorschlag an, denn eine solche Rundfahrt gibt einen guten Überblick über die Stadt.

Nach dem Abendessen hatte unsere Touristengruppe keine Exkursionen und einige von uns äußerten den Wunsch, ins Theater zu gehen. „Na gut“, sagte unser Betreuer, „Wer will, kann heute Abend ins Theater gehen. Ich hoffe, Theaterkarten für die „Figaros Hochzeit“ in der Komischen Oper zu besorgen.“ Kein Zweifel, dass alle einver­standen waren, sich diese Oper von Mozart anzuhören.

Am nächsten Vormittag, wie verabredet, holte uns unser Betreuer vom Hotel ab. Wir stiegen in den komfortablen Bus ein und machten es uns bequem. Unsere Stadtbesichtigung begann am Alexanderplatz.

Seinen Namen bekam der Platz zu Ehren des russischen Zaren Alexander 1. Dieser besuchte Berlin im Jahre 1805. Der Alex, wie die Berliner ihren Platz nennen, ist der beliebteste Treffpunkt der Berliner. Man trifft sich an der Weltzeituhr, in einem der Cafes oder am Springbrunnen. Am Alexanderplatz kreuzen sich die meisten Verkehrs­strecken: S-Bahn (Stadt-Bahn), U-Bahn (Untergrundbahn), Busse und Straßenbahnen.

Unser Bus fuhr am Femsehturm vorbei. Das ist der höchste Bau in Berlin, der Femsehturm ist 365 m hoch. Und es ist empfehlenswert, bei gutem Wetter das Aussichtsgeschoss und das Tele-Caf£ zu besuchen und von dort aus einen eindrucksvollen Panoramablick auf die Hauptstadt und ihre Umgebung zu genießen.

Dann fuhr unser Bus durch die breite schöne Straße „Unter den

Linden“. „Die Unter den Linden“ ist eine der schönsten und bekanntesten Straßen der Hauptstadt, Bedeutende Baudenkmäler aus dem 18. und 19, Jahrhundert machen sie zu einer architektonischen Sehenswürdigkeit ersten Ranges. Zu beiden Seiten dieser Straße befinden sich viele historische Gebäude. Wir besichtigten das älteste Bauwerk auf der „Unter den Linden“ - das Museum für Deutsche Geschichte. Es gilt als einer der schönsten deutschen Barockbauten. Einige Schritte weiter bewunderten wir die „Neue Wache“ von Carl Friedrich Schinkel, dem bedeutenden Berliner Architekten des 19. Jahrhunderts. Heute ist das eine „Zentrale Gedenkstätte für die Opfer des Krieges und der Gewaltherrschaft.“

In der Nähe liegt die bekannte Humboldt-Universität mit den Denkmälern für Wilhelm und Alexander Humboldt davor. Ludwig Feuerbach, Hegel, Jacob und Wilhelm Grimm, Robert Koch und viele andere hervorragende Gelehrte wirkten an der Universität.

Auf der anderen Seite der Straße „Unter den Linden“ befindet sich die bekannte Staatsoper, eines von 3 Opernhäusern Berlins. Viele Solisten dieses Hauses genießen ebenso wie die Staatskapelle Weltruf. Das schöne Opemcafe in dem ehemaligen Prinzessinnenpalais lädt die Besucher der Hauptstadt zu einer Tasse Kaffee ein. Leider hatten wir keine Zeit, dieser Einladung zu folgen.

Unser Bus fuhr weiter in Richtung Brandenburger Tor. Eine Zeitlang standen wir auf dem Pariser Platz und bewunderten das Wahrzeichen Berlins, das Brandenburger Tor. Hier verlief die Grenze zwischen Ost- und Westberlin. Jahrzehntelang teilte eine Mauer die Stadt. Am 9. November 1989 fiel die Mauen Das Brandenburger Tor ist heute zum Symbol der deutschen Einheit geworden.

Wir fuhren durch das Brandenburger Tor in Richtung Tiergarten. Hinter dem Brandenburger Tor rechts sahen wir uns das neue Reichstagsgebäude mit der neuen Glaskuppel an. Leider hatten wir keine Zeit, Schlange zu stehen und auf das obere Geschoss des Gebäudes hinaufzusteigen.

Endlich hielt unser Bus vor dem Tiergarten. Der Tiergarten ist einer der größten innerstädtischen Parks. Sie sind die grünen Lungen für die gesamte Stadt. Alljährlich treffen sich hier Touristen aus allen Metropolen Europas, um an verschiedenen Festspielen teilzunehmen.

Kein Wunder, dass wir von dem Sehen und Erleben zum Umfallen müde waren und eine Ruhepause äußerst nötig war. Thomas schlug uns vor, uns auszuruhen.

Es machte uns Spaß, im Schatten der Bäume zu sitzen und das

Berliner Bier zu genießen.

Dann standen wir eine Zeitlang vor der Siegessäule und machten Aufnahmen zur Erinnerung an unseren Aufenthalt in Berlin.

In diesem schönen Bezirk Berlins befindet sich das Schloss Bellevue. Zahlreiche Botschaften und Landesvertretungen haben hier ihren Sitz.

Viele kulturelle Einrichtungen grenzen an diesen Park. Hier liegt auch der Hamburger Bahnhof. Seit 1996 sind hier die Berliner Museen für die Kunst der'Gegenwart untergebracht.

Und nun fuhr unser Bus durch die belebteste Straße Berlins, durch den Kurfürstendamm, den Ku-Damm, wie die Berliner sie kurz nen­nen. Der Kurfürstendamm ist etwa 3,5 Kilometer lang und 50 Meter breit. Gegen 30 Straßen kreuzen ihn und über 300 Geschäfte gibt es dort. Kein Wunder, dass der Besuch dieser Straße fast immer auf dem Programm von Touristen steht. Die Straße ist wirklich sehenswert. Die elegantesten Geschäfte, komfortable Hotels, Restaurants, Cafes, Theater, Kinos, Diskotheken locken die Gäste Berlins an. Auch in der Nacht herrscht hier reges Leben. Rund um die Uhr gibt es hier gute Küche, gute Getränke und gute Unterhaltung.

Bis zum Mittagessen in einem der schönen Restaurants auf dem Kurfurstendamm hatten wir genug Zeit, um noch eines der ältesten Bauwerke im Barockstil, das Schloss Charlottenburg zu besichtigen. Dieses Schloss erbaute man Ende des 17. Jahrhunderts für die Kurfürstin Sophie Charlotte.

Am Nachmittag waren wir auf dem Potsdamer Platz. Dann bum­melten wir durch die neuen Viertel Berlins, Einkaufsstraßen, wo wir einige Souvenirs zur Erinnerung an unseren Aufenthalt in Berlin kaufen konnten.

Es machte uns große Freude, eine Stadt wie Berlin kennen zu ler­nen. Leider war unsere Zeit knapp. Wir hofften nur, auf der Rückfahrt in die Heimat die Berliner Museen und die Umgebung sehen zu kön­nen. Das versprach man uns.

Am dritten Tag unseres Aufenthaltes in Berlin nahmen wir herzlichen Abschied von den gastfreundlichen Berlinern. Unser Flugzeug nahm Kurs auf Frankfurt am Main.

**Роз’яснення до текстів**

derFlughafenBerlin-**Schönefeld** аеродром Берлін-Шонефельд

**dieSpree** ріка Шпреє

**dieBundesregierung** федеральний уряд 412

**derDentscheBundestag** Бундестаг, федеральний парламент ФРН

**die Humboldt-Universitä t**університети Гумбольдта

**vondemSehenundErlebenzumUmfallenmüdesein** після побаченого і пережитого звалитися з ніг від перевтоми dieMuseumsinsel остров музеїв

**dasPergamonmuseum** Пергамський музей

**dasBode-Musen** музей імени Вільгельма Боде, засновувача основателя музейної справи в Німеччині.

**dieNationalgalerie** Національна галерея

**begeistertseinvon*(Dat.)*** бути в захваті від чогось,

**derAlexanderplatz (derAlex)** площа Олександерплац

**dieWeltzeituhr** годинник, який показує час у багатьох містах світу

**dieS-Bahn (Stadt-Bahn)** міська залізна дорога

**derFernsehturm -(e)s, -türme**телебашняEsistempfehlenswert... Можна запропонувати ..,

**vondortaus** звідти

**dieStraße „UnterdenLinden“вулиця** «УнтерденЛінден»

**Weltrufgenießen (genoss, genossen)** користуватися всесвітньою знаністю.

**eiuer Einladung folgen, die Einladung annehmen** прийняти запрошення

**dasBrandenburger**Tor Бранденбургскі ворота

**das Reichstagsgebäude**з приміщення рейхстага

**der Tiergarten**Тиргартен

**die Siegessäule**Колона Перемоги

**der Bundeskanzler** -s федеральний канцлер ФРН

**dasBundeskanzleramt** канцелярія федерального канцлера ФРН

**derKurfürstendamm** (Ku-Damm) Курфюрстендам

**aufdemProgrammstehen** входити в программу, бути

включеним до програми

**HierherrschtregesLeben**. Тут царює оживлення.

**rundumdieUhr** ціла доба

**derPotsdamerPlatz** Потсдамська площа

**jmdm. zu Ehren (jmds. zu Ehren)** на честь когось

**UnsereZeitwarknapp.** Наш час обмежено.

**Erinnerung an *(Akk.)***напамять про когось.

**zum Symbol der deutschen Einheit werden** стати символом

німецької єдності

**Schlangestehen** стояти в черзі

**aufetw. *(Akk.)*Kursnehmen** брати курс на щось

**Bin ich richtig auf dem Weg zur nächsten Haltestelle?**Я правильно йду до найближчої зупинки?

**Ich bin hier fremd.** Я приїзжий. Я не місцевий.

**kurzvorderEcke** не доходячи до кутка.

**Machen Sie sich keine Sorgen**. Не турбуйтеся.

**indieselbeRichtunggehen** йти в тому ж напрямку

**in entgegengesetzter Richtung gehen (laufen)** йти в протилежному напрямку

**Управління дієслів**

Versäumen *vt* пропустити, упустити, запізнитися (на потяг)

Warum haben Sie diese Stunde versäumt? чому ви пропустили цей урок?

werden (и, о) zu*(Dat.)* перетворюється на щось., стає чимось.

Wann ist Moskau zur Hauptstadt Russlands geworden?

Коли Москва стала столицею Росії?

begeistert sein (war, gewesen) von *(Dat.)*бути в захопленні від чогось. Wir waren von dieser Musik ми були в повному захопленні від ganz begeistert. цієї музики,

vorbeifahren (fuhr vorbei, vorbeigefahren) an *(Dat.)*прїзжати мимо чогось.

An welchem Denkmal sind wir eben vorbeigefahren? Повз якого памятника ми щойно проїхали?

genießen *vt* (genoss, genossen) насолоджуватися

Ich genoss die Natur. Я насолоджуюся природою,

bekanntmachen*vt*mit*(Dat.)* познайомити когось з чимось, кимось

Unser Betreuer machte uns mit ' dem Programm Наш єескурсовод познайомив bekannt нас з програмою

machen*vt*zu*(Dat.)* перетворювати когось у щось.

Der Krieg machte ihn zu einem Ввійна зробила його героєм. Helden.

gelten (galt, gegolten) als *(Nom.)*für *(Akk.)*слить, рахуватися кимось., ' якимось

Er gilt als einer der besten він вважається одним з найкращих

Fachleute auf diesem Gebiet. спеціалістів у цій області .

Er galt für einen begabtenвін вважався здібним -

Joumalisten. журналістом

einladen (lud ein, eingeladen) *v t*zu *(Dat.)*запрошувати когось кудись. IchladeSiezueinerParty Я запрошую вас на вечеринку,

[parti] ein.

teilnehmen (nahm teil, teilgenommen) an *(Dat.)*брати участь в чомусь

Wer will an diesem Ausflug хто хоче взяти участь в teilnehmen? цій екскурсії?

zur Erinnerung an *(Akk.)*в пам'ять про...

Ich schicke dir diese Ansichtskarte Я надсилаю тобі цю видовишну zur Erinnerung an unseren листівку на память про наше перебування

Aufenthalt in Berlin. Перебування в Берліні,

grenzenan*(Akk.)*межує з чимось.

AnwelcheLändergrenzt з якими країнами межує

Deutschland im Westen? Німеччина на заході? 1.

3. Виконання вправ:

Прочитайте, перекладіть текст на українську мову. Проаналізуйте речення, які містять інфінітив, а також складнопідрядні речення з підметом-прикладкою.

1. Auf welchem Flughafen in Berlin landete das Flugzeug mit den Touristen aus Moskau? 2. Womit fuhren die Touristen vom Flughafen bis zur Stadtmitte? 3. In welchem Hotel waren für die Gäste Zimmer reserviert? 4. Was erzählte Herr Meier, ihr Betreuer, über Berlin? 5. Wo liegt Berlin? 6. Wie viele Einwohner leben in Berlin? 7. Wann ist Berlin zur Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland geworden?

1. Warum kommen nach Berlin viele Touristen ? Was lockt sie an?
2. Was haben Sie aus dem Text über das Kulturleben Berlins erfahren?
3. Was für ein Besichtigungsprogramm schlug Herr Meier vor?
4. Einigen Gästen gelang es das Theater zu besuchen. Welches Theater war es? Welchen Eindruck machte dieser Theaterbesuch auf die Gäste? 12. Welche architektonischen Denkmäler konnten die Touristen in der Straße „Unter den Linden“ bewundern? 13. Warum nennt man das Brandenburger Tor das Wahrzeichen der deutschen Einheit? 14. Wie verbrachten die Gäste die Zeit im Tiergarten? 15. An welchen bekannten Gebäuden und Denkmälern fuhr der Bus vorbei?
5. Wie gefiel es den Touristen auf dem Kurfürstendamm? 17. Womit endete die Stadtrundfahrt durch Berlin?

**Практичне заняття № 2** – Берлін – столиця Німеччини (2 години)

*Мета практичного заняття:* Опрацювати зі студентами лексичний матеріал за темою «Берлін – столиця Німеччини» та граматику за темою «Претерітум неправильних і модальних дієслів». Ознайомити з новою лексикою. Навчити висловлюватися за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Берлін – столиця Німеччини» та граматику за темою «Претерітум неправильних і модальних дієслів».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Берлін – столиця Німеччини» а також вживати претерітум неправильних і модальних дієслів.

Виконання вправ:

Доповніть речення словосполученням, поданими справа.

1. einen Ausflug in diese Stadt unter­nehmen; mit seinem eigenen Wagen auf Urlaub fahren; jede Woche solche Vorlesungen besuchen solche Texte ins Deutsche übersetzen; sich im Wald verlaufen; sich in dieser fremden Stadt zurechtfinden.
2. Es ist interessant, ...
3. Es ist leicht,...
4. Es ist möglich, ...
5. Es ist wichtig ...
6. Es ist unmöglich, ...

die Eintrittskarten für heute Abend besorgen; eine Stadtrundfahrt machen ihn heute im Institut treffen; seine Pläne kennen lernen; in einer Woche nach Leipzig zurückkehren mit deinem Vorschlag einverstanden sein; diesen Roman in drei Tagen lesen; diesen Sommer an die See fah­ren

1. Er hat die Absicht,... einen neuen Mantel und einen neuen

Hut kaufen; heute Abend seinen besten Freund anrufen; die Bitte seiner Schwester erfüllen

1. Ihr Plan, ... , ist unerfüllbar. mit dem Flugzeug dorthin fliegen;

in drei Monaten dieses Buch über- •, setzen; während der Mittagspause ins

Kinogehen.

' 4. Употребите инфинитив.

• а) 1. Ich beginne,... 2. Ich habe vergessen,... 3. Wir beabsichtigen,...

1. Er versucht,... 5. Sie haben sich verabredet,... 6. Sie hofft,... 7. Wir beschlossen, ... 8. Ich bitte,...

б) 1. Mein Freund hilft ... 2. Wir gehen ... 3. Er fährt... 4. Die Mutter lehrt... 5. Die Kursteilnehmer lernen ... 6. Der Junge bleibt... 7. Die Lehrerin lässt...

в) 1. Es ist gut, ... 2. Es ist gesund, ... 3. Es ist interessant, ... 4. Es ist wichtig, ... 5. Es ist nützlich, ... 6. Es ist möglich, ... 7. Es ist unmöglich, ...

г) 1. Ich habe die Möglichkeit, ... 2. Ich habe den Plan, ... 3. Die Touristen haben die Absicht,... 4. Die Mitglieder der Delegatioh haben den Wunsch, ... 5. Er hat jetzt keine Zeit, ... 6. Wir machen den Vorschlag, ....

д) 1. Dein Plan, ... ist interessant. 2. Sem Wunsch, ..., ist unerfüllbar.

1. Ihre Absicht,... gefällt mir.
2. Образуйте предложения с инфинитивными группами, употребите слова, данные в скобках.
3. Ich bereite mich auf die Reise vor. (beginnen) 2. Er verbringt seinen , Urlaub auf dem Lande, (den Wunsch haben) 3. Wir erreichten im i letzten Augenblick unseren Zug. (versuchen) 4. Die Touristen *'* besichtigen viele schöne Städte, (die Möglichkeit haben) 5. Am . Sonntag kaufe ich einige deutsche Zeitungen und Zeitschriften, (beschließen) 6. Wir steigen hier nicht um. (brauchen) 7. Sie bleiben für einige Tage in diesem Dorf, (beabsichtigen) 8. Das Wetter war herrlich und wir gingen zu Fuß nach Hause, (einverstanden sein) 9. Mein Sohn spricht Englisch, (versuchen) 10. Ich sehe ihn jetzt häufiger, (hoffen) 11. Die Freunde machen eine interessante Fahrt mit ihrem eigenen Wagen, (sich verabreden) 12. Sie nimmt eine illustrierte Zeitschrift, (empfehlen) 13. Meine Frau fährt an die See. (die Absicht haben)
4. Перетворіть додаткові придаткові речення в інфінітивні групи

*1. зразок:* Ich hoffe, dass ich in kurzer Zeit wieder gesund bin.

Ich hoffe, m kurzer Zeit wieder gesund zu sein.

1. Ich hoffe, dass ich im Sommer an die Ostsee fahre. 2. Ich hoffe, dass ich den Zug nicht verpasse. 3. Ich hoffe, dass ich ihn vom Bahnhof abhole. 4. Ich hoffe, dass ich während des Urlaubs viele Städte besichtige.
2. *Зразок:* Ich freue mich, dass ich den Sommer mit dir verbringen

kann.

Ich freue mich, den Sommer mit dir verbringen zu können.

1. Ich freue mich, dass ich mich in diesem Sommer erholen kann.
2. Sie freut sich, dass sie im Museum Kunstwerke und Sammlungen bewundern kann. 3. Wir freuen uns, dass wir einen Ausflug nach Kaluga unternehmen können.
3. *Зразок:* Vergiss nicht, dass du in Kursk umsteigen sollst.

Vergiss nicht, in Kursk umzusteigen.

1. Vergiss nicht, dass du während der Fahrt zweimal umsteigen sollst.
2. Vergiss nicht, dass du morgen die Fahrkarten kaufen sollst.
3. Vergiss nicht, dass du noch Reisevorbereitungen treffen sollst.
4. Vergiss nicht, dass du die heutige Zeitung kaufen sollst.
5. Составьте предложение с инфинитивной группой и глаголами: bitten, ver­sichern, einladen.
6. Проспрягайте в презенсе и претерите.

1. Ich brauche nur zehn Minuten auf ihn zu warten. 2. Ich brauche nur noch zwei Seiten zu lesen. 3. Ich brauche nur ein Mal in der Woche

zum Arzt zu gehen.

1. Образуйте предложения с nurbrauchen ... zu.

*Зразок:* Begleiten Sie mich nur bis zur Haltestelle, von dort kenne ich meinen Weg gut.

Sie brauchen mich nur bis zur Haltestelle zu begleiten, von dort kenne ich meinen Weg gut.

1. Ruhen Sie sich ein wenig aus, dann geht es Ihnen viel besser. 2. Du sollst mir nur ein Telegramm schicken und ich hole dich vom Bahnhof ab. 3. Er fährt nur zwei Stationen mit der U-Bahn und von dort sind nur fünfzig Schritte bis zu meinem Haus. 4. Er bittet seinen Professor um Hilfe und gleich geht seine Arbeit leichter. 5. Du rufst mich am Vorabend an und ich komme unbedingt zu dir. 6. Sie bezahlt jetzt nur noch den Gepäckträger.

1. Мовленева зарядка. Звуки [ƒ ],[ν].
2. Пояснення граматичного матеріалу.

**Практичне заняття № 3** – Визначні місця Берліну (2 години)

**Практичне заняття № 4 –** Робота з текстом «Берлін»(2 години)

*Мета практичниї занятть:* Опрацювати зі студентами лексичний матеріал за темою «Визначні місця Берліну» та граматику за темою «Вказівний займенник ». Ознайомити з новою лексикою. Навчити висловлюватися за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Визначні місця Берліну» та граматику за темою «Претерітум неправильних і модальних дієслів».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Визначні місця Берліну» а також вживати претерітум неправильних і модальних дієслів.

1. Мовленева зарядка. Звуки [ƒ ],[ν].

2. Пояснення граматичного матеріалу.

1. Утворіть речення з nichtbrauchen ... zu.

*Зразок:* Ich muss nicht in die Bibliothek gehen, ich habe diese Bücher zu Hause.

Ich brauche nicht in die Bibliothek zu gehen, ich habe diese Bücher zu Hause.

1. Sie müssen mir den Weg nicht zeigen, ich kenne ihn gut. 2. Sie muss nicht an die See fahren, sie kann sich auch hier gut erholen. 3. Ihr müsst ein Zimmer nicht mieten, ihr könnt im Hotel wohnen. 4. Du musst dich nicht beeilen, wir haben noch viel Zeit bis zur Abfahrt.

1. Ich muss den schweren Koffer nicht selbst tragen, auf dem Bahnsteig gibt es immer viele Gepäckträger. 6. Heute muss meine Frau das Mittagessen nicht zubereiten, wir gehen in die Gaststätte. 7. Jetzt muss er nicht so früh aufstehen, der Unterricht beginnt um 2 Uhr. 8. Es geht mir jetzt viel besser, ich muss diese Kur nicht machen.
2. Переведите на немецкий язык, употребите глагол brauchen.

1. Вам не нужно торопиться, у вас есть время. 2. Ему нужно только прочитать этот рассказ, пересказывать его пока не надо.

1. Ему нужен только ваш совет. 4. Она не нуждается в моей помощи. 5. Ей теперь не надо ездить на работу на трамвае. Туда ходит теперь автобус.
2. Дополните предложения, употребите указанные глаголы в инфииитнве. 1. Das kleine Mädchen lernt... . (schreiben, tanzen, singen). 2. Nach der Arbeit ging man in die Kantine ... . (essen, eine Tasse Kaffee trinken) 3. Kinder, geht sofort... ! (schlafen) 4. Helft mir, bitte, diesen Artikel...! (übersetzen) 5. Und das nennen Sie ...! (sich erholen) 6. Er

' lief ... . (beim Auspacken helfen) 7. Wir bleiben hier ... . (einfach sitzen) 8. Der Vater ließ .... (den Sohn rechtzeitig kommen)

1. Перекладіть на українську мову наступні речення, які містять конструкцію: акузатив + інфінітив. Перетворіть потім ці речення у складнопідрядні з додатками..

а) 1. Es war schon spät, aber ich hörte jemanden im Nebenzimmer lachen. 2. Sie hörte das Telefon in meinem Büro läuten, es klingelte fünf-, sechs-, siebenmal. 3. Ich fühlte ihren Arm sich um meine Taille legen. 4. Ich fühlte mein Herz vor Angst stark schlagen. 5. Er sah den Mann sein Telefongespräch mithören. 6. Gern höre ich die Kinder sin­gen. 7. WirsahendenWagensichschnellentfernen.

б) Перетворіть складнопідрядні речення з придатковим додатком у речення з конструкцією: аккузатив + інфінітив.

1. Die Frau fühlte, wie ihre Hände zitterten. *2.* Hast du gesehen, wie er

weggegangen ist? 3, Unterwegs hat sie gesehen, wie ein Ver­kehrsunfall passiert ist. 4. Ich höre, wie er oft im Radio singt. 5. Er hat nicht gesehen, wie wir an ihm vorbeigegangen sind.

в) Перекладіть на українську мову, використовуючи конструкцію: акузатив + інфінітив.

1. із вікна я бачила, як перед нашим будинком зупинилася велика червона машинаю. 2. Ніхто не чув, що хтось стукає у двері.. 4. Ми чули, що хтось грає на піаніно.. 5. Я відчув, як дрижить мій голос..

1. Опишиіть наступні ситуацію..

Витрохи знаєте Берлін. Що ви порадите своєму другові, який буде проїздом у Берліні, подивитися чи відвідати у німецькій столиці?

1. Ichschlagevor, ... (насмперед здійснити екскурсійну поїздку по місту).
2. Eslohntsich, ... (прогулятися по відомій вулиці Курфюрстендам и посидіти в одному із затишних кафе).
3. Es ist angenehm und interessant, ... (відвідати Тиргартен и випити нберлінського пива в одній із пивних на свіжому повітрі)
4. IchrateIhnen, ... (відвідати острів музеїв і познайомитися з Пергамським музеєм).
5. Esistempfehlenswert,... (в хорошу погоду здійснити прогулянку на човні по ріці Шпреє).
6. Versäumen Sie die Gelegenheit nicht, ... (познайомитися з репертуаром берлінських театрів і відвідати якийсь з них).
7. VersuchenSie, ... (відвідати Потсдам, прогулятися по прекрасному парку Сан-Сусі и помилуватися красивими архітектурними пам’ятниками).
8. IchempfehleIhnenauch,... (піднятися на телебашню, посидіти в затишному теле-кафе и зверху помилуватися панорамою міста ).
9. VergessenSienicht, ... (взяти з собою фотокамеру и сфотографувати такі пам’ятники, як Бранденбургскі ворота, університет ім. Гумбольдта, замок Шарлотгенбург, нове приміщення рейхстага).
10. Перекладіть на українську мову.
11. Wer Аsagt, muss auch В sagen. 2. Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen. 3. Es ist gut, dass Sie gekommen sind. 4. Es ist schade, dass wir nicht alle Sehenswürdigkeiten Berlins kennen lernen konnten. 5. Wichtig ist, dass du es verstehst. 6. Nur der verdient sich Freiheit

420 wie das Leben, der täglich sie erobern muss. ( J.W. Goethe) 7. Es war auffallend, dass neben den alten Gebäuden viele neue Geschäfts- und Bürohäuser entstanden sind. 8. Es ist jetzt klar, dass wir uns verspäten werden. 9. Es ist ungewiss, ob er mit dieser Arbeit fertig wird. 10. Es ist erstaunlich, dass er noch nicht da ist. 11. Es ist wünschenswert, dass man während unseres Aufenthalts in Berlin die Museumsinsel besucht. 12. Es ist noch nicht bekannt, ob das Flugzeug bei diesem ungünstigen Wetter rechtzeitig landen kann. 13. Es ist unmöglich, dass ich diese schwere Arbeit in zwei Tagen schaffe. 14. Es freute ihn, dass er die Prüfung gut bestanden hat. 15.Wer krank ist, soll zu Hause bleiben.

1. Wer zuletzt lacht, lacht am besten. 17. Es ist selbstverständlich, dass man pünktlich zur Arbeit kommt. 18. Es ist noch fraglich, ob er kommt. 19. Es steht schon fest, dass wir morgen ins Theater gehen.
2. Прочитайте, зверніть увагу на засоби зв’язку головного речення з підметом-придаткою.

1. Es macht mir Spaß, wenn du dazu ein paar Freunde einlädst. 2. Es kann sein, dass man ihn doch ins Krankenhaus bringt. 3. Es wundert mich, mit wie viel Energie unser Firmenchef an diesem Projekt arbei­tet. 4. Es gefällt mir nicht, dass mein Sohn so viel Zeit vor dem Computer verbringt. 5. Wer nicht am Ausflug teilnehmen will, muss es jetzt sagen. 6. Wer (Derjenige, der) den Chef sprechen will, muss sich im Vorzimmer anmelden. 7. Es ist also ganz egal, was deine Freunde von dir halten. 8. Es ist erstaunlich, mit welcher Genauigkeit er die Fragen beantwortet.

1. Прочитайте, перекладіть, зверніть увагу на відсутність у головному реченні займенника es при зворотному порядку слів.
2. Nicht ganz klar ist, ob er sich doch an diese Adresse erinnert.
3. Wichtig ist nur, dass du diese Prüfung gut ablegen wirst. 3. Mir per­sönlich fiel auf, mit welcher Freude sie das Geschenk annahm. 4. Mich freut sehr, wenn sich meine Gäste bei mir wie zu Hause fühlen.
4. Schon zu Beginn unserer Reise wurde uns klar, dass wir drei Städte besuchen werden. 6. Neu ist, dass man jetzt öfter E-Mails sendet.
5. Mir scheint, dass er diese Arbeit so leicht schafft.

**Практичне заняття № 5** (2 години).

Домашнє читання.

**Кредит 2. Відпочинок.**

**Практичне заняття № 1** – Моя відпустка (2 години)

*Мета практичного заняття:* Опрацювати зі студентами лексичний матеріал за темою «Моя відпустка» та граматику за темою «Інфінітив ІІ». Ознайомити з новою лексикою. Навчити висловлюватися за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Моя відпустка» та граматику за темою «Інфінітив ІІ».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Інфінітив ІІ» а також вживати граматичні конструкції з інфінітивом ІІ.

1.Мовленева зарядка. Звуки [ƒ ],[ν].

2.Пояснення граматичного матеріалу. Інфінітив ІІ

**Інфінітив ІІ**

**Інфінітив II** ( інфінітив перфект) утворюється з інфінітива дієслів **haben** або **sein** і партіципа II смислового дієслова. При виборі допоміжного дієслова (**haben** або **sein**) слід керуватися тими ж правилами, що і при утворенні перфекта або плюсквамперфекта,

gemacht + haben = gemacht haben

gekommen + sein = gekommen sein

У реченні інфінітив II висловлює завершену дію, що передує дії, вираженої дієсловом-присудком. Інфінітив II в цьому значенні часто вживається після дієслів: **bedauern** «шкодувати»; **berenen** «каятися», «шкодувати»; **behaupten** «стверджувати»; **beschuldigen**«звинувачувати»; **gestehen** «признаватися»; **sich erinnern** «згадувати»; **glauben** «думати»; після прикметників (у функції предикатива) **froh** «радий»; **erfreut** «радий»; **traurig** «сумний»; **stolz** «гордий»; **überascht** «здивований» та ін. Російською мовою перекладається підрядним реченням:

Er **behauptet**, das ganze Він стверджує, що повторив

Material **wiederholt zu haben**. весь матеріал.

Sie **erinnert sich**, dieses Вона згадує, що вже бачила

Gemälde schon **gesehen zu haben**, цю картину.

Er **ist froh**, rechtzeitig Він радий, що приїхав вчасно.

**gekommen zu sein**.

1. **Дієслова scheinen і glauben з інфінітивом**

Складний дієслівний присудок, що складається з дієслів **scheinen**, **glauben** в особистій формі й **інфінітива I** або **II**, виражає речення.

Інфінітив I виражає дію, одночасну з дією присудка, вираженого відмінюванною формою дієслова:

Er **scheint (schien)** mich **zu** Він, здається (здавалося), мене

**verstehen.** розуміє (розумів).

Ich **glaube (glaubte)**, ihn **zu** Я вважаю (вважала), що

**verstehen.** розумію (розуміла) його.

Інфінітив II виражає попередню і часто завершену дію:

Er **scheint (schien)** mich Він, здається (здавалося), зрозумів

**verstanden zu haben**. мене.

Ich **glaube (glaubte)**, ihn Я вважаю (вважала), що **verstanden zu haben**. зрозуміла його .

3.Робота з текстом «Mein Urlaub »

**Mein Urlaub**

Am Donnerstag verabredete ich mich mit meinem Freund, am Wochenende eine Fahrt nach Lübeck zu machen. Am Vorabend ging ich zum Bahnhof Fahrkarten im Voraus besorgen. Ein freundliches Mädchen, die Angestellte der Auskunft, erklärte mir, wann und wo man Fahrkarten kaufen kann.

Ich betrat die große Bahnhofshalle mit den Fahrkartenschaltern, mit den Fahrplänen für die Ankunft und Abfahrt der Züge. Unterwegs warf ich einen Blick in den Wartesaal. Er war voll von Reisenden.

Aus dem Fahrplan erfuhr ich, dass es nach Lübeck drei Züge gibt: einen Personenzug, einen Eilzug und einen Schnellzug (D-Zug). Ich wählte den Schnellzug, weil er sehr früh abfährt und schon um 10 Uhr in Lübeck ankommt. Da wir mehr Zeit im Freien verbringen wollten, passte uns dieser Zug am besten. Wir brauchten nicht umzusteigen. Ich ging zum Schalter und kaufte zwei Fahrkarten nach Lübeck.

Es ist Sonntag früh. Plötzlich klingelt das Telefon; mein Freund ruft mich ah: «Hast du nicht vergessen, Fahrkarten zu kaufen? Hast du den Koffer schon gepackt?» «Ich habe meine Reise Vorbereitungen schon gestern getroffen. Und du, bist du auch reisefertig? Unser Zug fährt um 7 Uhr, beeile dich, sonst verpassen wir ihn», rufe ich. «Ja, ich komme so schnell wie möglich», antwortet er.

Jetzt ist es 20 Minuten nach 6 Uhr. Es ist höchste Zeit, das Haus zu verlassen. Ich ergreife den Koffer, laufe auf die Straße und nehme ein Auto. «Bitte, schnell zum Bahnhof», sage ich zu dem Fahrer.

10 Minuten vor 7 bin ich auf dem Bahnhof Schon von weitem sehe ich, dass mein Freund bereits vor der Vorhalle auf mich wartet. Ich laufe auf ihn zu: «Und wo ist dein Gepäck?» «Ein Gepäckträger hat meinen Koffer zum Zuge getragen und wartet auf dem Bahnsteig auf uns».

Wir eilen auf den Bahnsteig, denn es bleiben nur 5 Minuten bis zur Abfahrt des Zuges. Und schon stehen wir auf dem Bahnsteig vor dem D-Zug.

Mein Freund bezahlt den Gepäckträger. Ich betrachte das Treiben auf dem Bahnsteig. Fahrgäste steigen aus und ein oder man wartet ungeduldig mit einem Blumenstrauß auf jemandens Ankunft. Gepäckträger tragen die Koffer und Taschen der Reisenden. Ein junges Ehepaar nimmt Abschied von den Freunden und Verwandten. Die wünschen dem Ehepaar eine glückliche Reise. «Bitte, einsteigen!», ruft der Schaffner. Wir steigen in unseren Wagen ein. Wir sind gerade im Wagen, da gibt ein Eisenbahner das Abfahrtszeichen. Der Zug setzt sich in Bewegung... Der Schaffner zeigt uns unser Abteil. Mein Freund setzt sich auf seinen Platz, macht es sich bequem, faltet eine Zeitung auseinander und beginnt sie zu lesen. Ich aber stehe auf dem Gang des Wagens und schaue zum Fenster hinaus: Da rennt ein ver­späteter Reisender, er versucht, noch im letzten Augenblick seinen Zug zu erreichen; eine Frau winkt mit dem Taschentuch, ein kleiner Junge sendet seinem Vater Küsse ...

Allmählich verschwinden die Umrisse der Stadt.

Ich bereue, heute früh zu Hause nichts gegessen und getrunken zu haben und beschließe in den Speisewagen zu gehen und dort zu früh­stücken. Eine Stunde später kehre ich in mein Abteil zurück, setze mich meinem Freund gegenüber und schließe müde die Augen.

Plötzlich erwache ich erstaunt. Mein Freund lacht und sagt: «Du hast wirklich gut geschlafen! Wir sind drei Stunden gefahren und du hast nichts gesehen. Der Zug bremst schon! Nimm deinen Koffer, gleich müssen wir aussteigen!» Wir sind drei Stunden gefahren und es tat mir Leid, nichts unterwegs  gesehen  zu  haben.

Пояснення до текстів

im Voraus заздалегідь

Fahrkarten besorgen купити квитки

Reisevorbereitungen treffen підготуватися до від'їзду

reisefertig sein бути готовим до від'їзду

den Zug verpassen спізнитися на поїзд

Es ist höchste Zeit. Вже давно пора, вже час.

von weitem здалеку

das Abfahrtszeichen geben давати сигнал до відправлення

sich in Bewegung setzen приходити в рух, рушати

es sich bequem machen влаштовуватися, сідайте зручніше

den Zug erreichen встигнути на поїзд

in Ruhe спокійно

das Zelt aufschlagen розбити намет

und was deinen Aufenthalt... angeht що ж стосується твого перебування ...

ich bin sicher, dass ... я впевнений, що ...

die Ostsee Балтійське море

Es ging mir viel besser. Мені стало (я став відчувати себе) набагато краще.

in der Sonne liegen зіграти

Boot fahren кататися на човні

vor Entzücken від захоплення

Управління дієслів

zulanfen (lief zu, zugelaufen) auf (Akk.) підбігати, підбігти до кого-н.

Ein kleines Mädchen lief auf Маленька дівчинка підбігла

mich zu. до мене.

versichern vt ( Dat. ) запевняти, завіряти кого-н. в чому-н.

Er versichert mir (mich), dass er Він запевняє мене, що він здоровий.

gesund ist .

Er versicherte mir seine Він запевнив мене у своїй дружбі.

Freundschaft.

jmds., einer Sache (Gen.) sicher sein бути впевненим в кому-н., в чому-н.

Ich bin seiner Ehrlichkeit sicher. Я впевнений в його чесності.

begeistert sein von (Dat.) бути в захваті від чого-н.

Ich bin von dem Meer begeistert. Я в захваті від моря.

sich gewöhnen an (Akk.) звикнути до чого-н.

Allmählich habe ich mich an Поступово я звик до клімату.

das Klima gewöhnt.

1*. Прочитайте і перекладіть тексти німецькою мовою, проаналізуйте умовні підрядні речення.*

*2. Дайте відповідь на питання.*

а) 1. Wo wollten die Freunde das Wochenende verbringen? 2. Wann kauften sie die Fahrkarten? 3. Warum wählten sie den Schnellzug? 4. Um wie viel Uhr fuhr der Zug ab? 5. Womit fuhr einer der Freunde zum Bahnhof? 6. Um wie viel Uhr war er auf dem Bahnhof? 7. Wo wartete sein Freund auf ihn? 8. Brauchten die Freunde einen Gepäckträger? 9. Wie viele Minuten vor der Abfahrt des Zuges stiegen die Freunde in den Wagen ein? 10. Was für ein Bild konnten sie auf dem Bahnsteig vor der. Abfahrt des Zuges beobachten? 11. Was machten die Freunde im Abteil? 12. Wie lange waren sie unterwegs? б) 1. Reisen Sie viel? 2. Wie verbringen Sie Ihren Urlaub? 3. Sind Sie im Süden (im Kaukasus, auf der Krim) gewesen? Hat es Ihnen dort gefallen? Wie lange sind Sie dort geblieben? 4. Von welchem ​​Bahnhof fährt ein Moskauer in den Süden? 5. Wo kaufen Sie gewöhnlich Ihre Fahrkarten? 6. Mit welchem ​​Zug fahren Sie? 7. Nehmen Sie viel Gepäck mit, wenn Sie auf Urlaub fahren? 8. Wen holen Sie, wenn Sie schweres Gepäck haben? 9. Begleitet Sie jemand zum Bahnhof? 10. Welchen Platz ziehen Sie in einem Abteil vor, einen oberen Platz oder einen unteren? 11. Womit beschäftigen Sie sich während der Reise? Nehmen Sie Reiselektüre mit? 12. Haben Sie schon Urlaub in diesem Jahr gemacht? 13. Wo haben Sie den vorigen Sommer verbracht? 14. Welche Städte unseres Landes haben Sie besucht? Welche Städte haben Ihnen am besten gefallen? 15. Haben Sie sich einmal an der Ostsee (am Schwarzen Meer) erholt? 16. Waren Sie im Ausland? Möchten Sie einmal eine Auslandsreise unternehmen? Welche Länder möchten Sie besuchen? 17. Haben Sie je eine Reise mit dem Wagen gemacht? 18. Wo erholen sich die Menschen, wenn sie eine Kur brauchen? 19. Kennen Sie einige bekannte Kurorte?

*3. Дайте відповідь на питання.*

1. Wohin fahren Sie, wenn Sie Ferien oder Urlaub haben? 2. Fühlen Sie sich gut, wenn Sie sich im Süden erholen? 3. Wie verbringen Sie die Zeit, wenn das Wetter schön ist? 4. Was machen Sie, wenn das Wetter regnerisch ist? 5. Wo kaufen Sie Bücher, wenn Sie welche brauchen? 6. Was nehmen Sie mit, wenn Sie eine längere Reise unternehmen? 7. Brauchen Sie einen Gepäckträger, wenn Sie einen schweren Koffer haben? 8. Machen Sie oft Ausflüge, wenn Sie im Süden (auf der Krim, im Kaukasus) sind? 9. Wie sehen Sie aus, wenn Sie nach Ihrem Urlaub nach Moskau zurückkehren? 10. Was machen Sie, falls es am Schalter keine Fahrkarten mehr gibt? 11. Wohin fahrt man, falls man eine Kur braucht?

1. **Домашне завдання. Виконання вправ за підручником.**

**4. Доповніть підрядні речення, вживаючи присудок: а) в презенсі, б) в перфекті.**

**а) 1. Unterwegs kannst du zahlreiche kleine und große Städte kennen, lernen, wenn ... (sich dafür interessieren). 2. Sie können zum Bahnhof auch zu Fuß gehen, wenn ... (viel Zeit haben). 3. Ihr könnt in den Speisewagen gehen und dort frühstücken, wenn ... (Hunger haben). 4.** Sieh dir selbst alles mit deinen eigenen Augen an, wenn... (an etwas nicht glauben). 5. Du darfst keine Zeit verlieren, wenn... (den Zug erreichen wollen). 6. Wir müssen uns beeilen, wenn ... (sich nicht ver­späten wollen). 7. Sie müssen hier länger bleiben, wenn... (die bedeu­tendsten Theater der Hauptstadt besuchen wollen). 8. Ich gehe nur in große Kaufhäuser, wenn ... (sich die Kleidung kaufen wollen).

б) 1. Er soll auf uns warten, wenn... (sich verlaufen). 2. Sie können diesen Anzug anprobieren, wenn... (gefallen). 3. Schreib mit dem Bleistift, wenn... (den Kugelschreiber verlieren). 4. Wiederhole ihm diese Regel, wenn... (nicht verstehen).

**5 . Утворіть складнопідрядні речення з підрядними умови.**

1. Bist du schon wach? Stehe schnell auf! 2. Wollen Sie einen Ausflug machen? Sagen Sie es mir! 3. Bleiben nur 2 Minuten bis zur Abfahrt? Warte nicht auf mich! 4. Wird der Zug in N. 2 Stunden Aufenthalt haben? Besuche mich unbedingt! 5. Ist es höchste Zeit für dich? Nimm ein Auto und fahre schnell zum Bahnhof! 6. Sind deine Schuhe schon ziemlich alt? Kaufe dir ein anderes Paar! 7. Wird deine Schwester wieder ganz gesund? Dann schicke mir ein Telegramm!

**6. Дайте відповідь на питання, використовуючи слова і вирази, дані в дужках.**

*Зразок:* Was wirst du machen, wenn du viel Geld gewinnst?

(um die Welt reisen und in den besten Hotels absteigen)

- Wenn ich viel Geld gewinne , werde ich um die Welt reisen und in den besten Hotels absteigen.

1. Was werden Sie machen, wenn Sie viel Geld gewinnen? (ein großes Haus auf dem Lande kaufen; eine Autoreise unternehmen; einen teuren Wagen kaufen; den Urlaub auf den Kanarischen Inseln verbringen).

2. Was werden Sie machen, wenn das Wetter während des Urlaubs schlecht ist? (die Umgebung der Stadt kennen lernen; Museen und Ausstellungen besuchen; sich mit Sitten und Bräuchen des Landes bekannt machen; ins Kino oder ins Theater gehen; viel lesen und femsehen).

3. Was wirst du machen, wenn es morgen regnet? (zu Hause bleiben; an dem Artikel für die Zeitschrift arbeiten; sich auf die Prüfungen vorbereiten).

4. Was werdet ihr machen, wenn ihr den Zug verpasst habt? (auf den nächsten Zug warten; nach Hause zurückkehren; mit dem Bus hinfahren).

5. Was wirst du machen, wenn es im Hotel keine freien Zimmer gibt? (ein Zimmer in der Vorstadt mieten, zelten, im Wohnwagen übernachten).

6. Was werden Sie machen, wenn Sie sich schlecht fühlen werden? (zum Arzt gehen; am Schiläufen nicht teilnehmen; aufs Land fahren und mehr Zeit im Freien verbringen).

7. Was wirst du machen, wenn du mit deiner Arbeit nicht fertig bist (die Einladung der Freunde nicht annehmen; am Ausflug nicht teilnehmen).

8. Was muss man tun, wenn man eine Fremdsprache erlernen will? (fleißig arbeiten; alle Regeln kennen; Bücher in der Original spräche lesen; Radio hören, sich Filme in der Fremdsprache ansehen; alle Wörter lernen; viel üben).

**7. Доповніть підрядні речення.**

1. Gib mir einen Rat, wenn ... 2. Grüße deine Frau von mir, wenn ....

3. Übe die Aussprache täglich, wenn ... 4. Besorge zwei Eintrittskarten ins Theater, wenn ... 5. Rufe ihn spät am Abend an, wenn ....

**Практичне заняття № 2 –** Найкращій відпочинок – подорож(2 години)

*Мета практичного заняття:* Продовжити опрацювання зі студентами лексичного матеріалу за темою «Найкращій відпочинок – подорож» та граматики за темою «Складнопідрядні речення з підрядними умови». Закриплення нової лексики. Висловлювання за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Найкращій відпочинок – подорож» та граматику за темою «Складнопідрядні речення з підрядними умови».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Найкращій відпочинок – подорож» а також вживати граматичні конструкції з підрядними умовними.

1. Мовленева зарядка. Звуки [s],[z].
2. Пояснення граматичного матеріалу. Складнопідрядні речення з підрядними умови
3. Продовження роботи з текстом «Mein Urlaub»

* Переклад тексту

1. Виконання вправ за підручником.

**8. Дайте відповідь, вживаючи: Ja, wenn ...**

*Зразок*: Kommst du heute Abend zu mir?

- Ja, wenn ich mich gut fühlen werde.

1. Begleiten Sie mich morgen zum Bahnhof? 2. Kaufst du dir dieses gestreifte Kleid? 3. Bleibst du lange im Süden? 4. Freust du dich über diese Nachricht? 5. Gehen Sie oft zur Arbeit zu Fuß? 6. Reisen Sie viel im Sommer?

**9. Дайте відповідь, вживаючи: Nein, nur wenn ...**

*Зразок*: Kommst du immer so spät nach Hause?

- Nein, nur wenn ich im Institut viel zu tun habe.

1. Schläfst du immer so fest? 2. Fährst du täglich mit dem Bus?

3. Macht deine Frau jedes Jahr eine Kur? 4. Liegst du viel in der Sonne?

5. Unternehmt ihr oft Spaziergänge im Wald? 6. Brauchst du immer einen Gepäckträger?

**10. Перетворіть виділені словосполучення в умовні підрядні речення.**

1. **Bei regnerischem Wetter** müssen wir in der Stadt bleiben.

2. **Bei sehr schwierigen Fragen** sollen Sie sich an den Professor wenden.

3. **Bei einem Interessanten Gespräch** vergeht die Zeit wie im Fluge.

4. **Bei so einem starken Verkehr** ist es gefährlich, bei rotem Licht die Straße zu überqueren. 5. **Bei schönem Wetter im Sommer** ist es sehr angenehm, die Zeit im Freien zu verbringen.

**11. Перетворіть сполучникові умовні підрядні речення в безсполучникові.**

*Зразок*: Wenn das Wetter ungünstig ist, fahre ich nicht in den Park.

Ist das Wetter ungünstig, so fahre ich nicht in den Park.

1. Wenn man Hunger hat, geht man in eine Gaststätte. 2. Wenn es sehr kalt ist, zieht man sich warm an. 3. Wenn du den Zug nicht verpassen willst, nimm ein Taxi. 4. Wenn Sie ein Telegramm aufgeben wollen, müssen Sie zuerst das Formular ausfiüllen, 5. Wenn ihr mit dem Zug fahrt, kauft die Fahrkarten im Voraus. 6. Wenn du sorglos reisen willst, dann fahre lieber mit deinem eigenen Wagen. 7. Wenn deine Frau eine Kur machen muss, dann ist dieser Kurort richtig.

**12. Заповніть речення бессполучниковими умовними підрядними.**

1. ..., so löse die Eintrittskarten im Voraus. 2 . ..., dann warte bitte bis 8 Uhr auf mich. 3 . ..., so können wir gemeinsam auf Urlaub fahren. 4. ..., so wird sie sich sehr darüber freuen. 5 . ..., dann beeile dich! 6. ..., dann sollst du um 7 Uhr aufstehen. 7. …, dann wiederhole täglich die Wörter und Regeln.

**13. Доповніть наступні речення головними реченнями.**

1. Wenn Sie Interesse haben, .... 2. Wenn Sie wollen, ... 3. Wenn Sie wünschen, ...

4. Wenn es Ihnen Freude macht, ...

**14. Перекладіть німецькою мовою, вживаючи союзи wenn або falls.**

1. Якщо ти хочеш добре відпочити, їдь на південь. 2. Якщо у нього буде відпустка влітку, ми разом поїдемо на Кавказ. 3. Якщо тобі подобається це плаття, купи його. 4 . Якщо у тебе є час, то підемо пішки, так як погода дуже хороша. 5. Я запрошу її на каток, якщо вона мені зателефонує завтра. 6. Якщо ви хочете познайомитися з визначними пам'ятками Москви, то починайте з Червоної площі. 7. Якщо ти хочеш бути сильним і здоровим, ти повинен більше займатися спортом. 8. Ти обов'язково візьми носильника, якщо у тебе буде важка валіза. 9. Якщо він приїде до Москви увечері, то я можу його зустріти на вокзалі. 10. Передайте Анатолію привіт, якщо ви побачите його там. Скажіть йому, що я зайду до нього на цьому тижні. 11. Якщо ви говорите повільно, то ви робите менше помилок. 12. Ви нічого не будете мати проти, якщо я відкрию вікно? В аудиторії дуже душно. 13. Якщо буде дощ, ми підемо в кіно. 14. Що ти будеш робити, якщо у тебе відпустка буде взимку? 15. Ми повинні поквапитися, якщо не хочемо спізнитися на потяг.

**Практичне заняття № 3** – Що не треба робити подорожуючи (2 години)

*Мета практичного заняття:* Опрацювати зі студентами лексичний матеріал за темою «Що не треба робити подорожуючи» та граматику за темою «Складнопідрядні речення з підрядними умови». Ознайомити з новою лексикою. Навчити висловлюватися за темою.

*Знати:* лексичний матеріал за темою «Що не треба робити подорожуючи» та граматику за темою «Складнопідрядні речення з підрядними умови».

*Вміти:* висловлюватися за темою «Що не треба робити подорожуючи» а також вживати граматичні конструкції з підрядними умови .

1. Мовленева зарядка. Звук [l].

2. Продовження роботи з текстом «Mein Urlaub»

* Переказ тексту

3. Виконання вправ за підручником.

**15. Утворіть складнопідрядні реченні.**

1. Ich brauche keinen Gepäckträger; mein Gepäck ist sehr leicht. 2. Ich habe nicht gewusst; der Zug fährt um 10 Uhr ab. 3. Ich fahre immer an die See; ich habe Urlaub. 4. Wir haben in der Auskunft erfahren; der Schnellzug aus dem Süden ist schon angekommen. 5. Ich möchte gern einmal die See kennen lernen; ich bin dort noch nie gewesen. 6. Mein Bekannter hat mir gesagt; er will seinen Urlaub auf dem Lande verbringen. 7. Ich frage bei der Auskunft; der Zug kommt morgens in Tula an. 8 . Er hat gefragt; er kann zum Bahnhof fahren. 9. Ich darf nicht in den Süden fahren; der Arzt hat das verboten.

**16. Перекладіть українською мовою. Зверніть увагу на вживання інфінітива I й інфінітива ІІ.**

1. Es freut mich, diese interessante Reise durch Europa unternommen zu haben. 2. Ich freue mich, dir ein wenig helfen zu können. 3. Er behauptet, sich diesen Film im vorigen Jahr angesehen zu haben. 4. Ich bereue es nicht, meinen Urlaub im Gebirge verbracht zu haben. 5. Ich bedauere sehr, vorige Weihnachten nicht im Familienkreis gefeiert zu haben. 6. Die Touristen behaupten, alle Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigt zu haben. 7. Der Zug scheint schon angekommen zu sein. 8. Ich hoffe, meinen Urlaub im Juni zu bekommen. 9. Der Prüfling hofft, auf alle Fragen richtig geantwortet zu haben. 10. Wir bedauern sehr , an diesem Ausflug nicht teilgenommen zu haben. 11. Alle behaupten, ihn mit einem hübschen Mädchen im Klub gesehen zu haben. 12. Die Touristen behaupten , sich gründlich auf die Reise vorbereitet zu haben. 13. Ich hoffe, in diesem Jahr ins Ausland fahren zu können. 14. Ich furchte, mich geirrt zu haben. 15. Du scheinst müde zu sein. 16. Das Kind scheint sich erkältet zu haben. 17. Ich bin überrascht, dich hier zu sehen.

17. Замініть підрядне речення інфінітивною групою.

*Зразок:* а) Er behauptet, dass er alles gut versteht.

Er behauptet, alles gut zu verstehen.

б) Er behauptet, dass er alles gut verstanden hat.

Er behauptet, alles gut verstanden zu haben.

1. Er hofft, dass er in diesem Jahr eine Auslandsreise machen kann.

2. Dieser Student behauptet, dass er auf alle Fragen des Professors gut geantwortet hat. 3. Ich bereue nicht, dass ich seine Einladung angenommen habe. 4. Ich freue mich, dass ich Sie wieder sehe. 5. Mein Bruder bedauert sehr, dass er keinen Wagen hat. Aber er hofft, dass er bald einen Wagen kaufen kann. 6. Sie freute sich sehr, dass sie alle Prüfungen mit "Ausgezeichnet" abgelegt hat. 7. Ich bedauere es, dass ich dieses Buch nicht im Original lesen kann. 8. Er bedauert, dass er im vorigen Sommer nicht in den Süden gefahren ist. 9. Sie hoffen, dass sie bald wieder zu Hause sind.

10. Ich bin glücklich, dass ich diese Arbeitsstelle bekommen habe. 11. Ich furchte, dass ich mich irre. 12. Die Expeditionsteilnehmer behaupten, dass sie sich gut auf die Expedition vorbereitet haben.

**18. Перекладіть німецькою мовою, вживаючи інфінітив.**

1. Він шкоду , що запізнився на останній потяг. 2. Вона кається, що вчасно не звернулася до лікаря. 3. Ми сподіваємося провести цю відпустку на Чорному морі. 4. Я боюся, що не зможу скласти іспит з історії. 5 Він стверджує, що зробив все, правильно. 6. Я радий, що взяв участь у цій екскурсії. 7. Він кається, що зробив багато помилок у своєму житті. 8. Він сподівався зробити цікаву доповідь про творчість цього письменника. 9. Ви стверджуєте, що впораєтеся з цією роботою за такий короткий термін, чи не так?

**19. Замініть підрядні речення поширеним інфінітивом з дієсловами scheinen або glauben.**

*Зразок*: а) Es scheint, dass sie sich verlaufen haben.

Sie scheinen sich verlaufen zu haben.

б) Es schien ihm, dass er sich verlaufen hat.

Er glaubte, sich verlaufen zu haben.

1. Es scheint, dass Herr Neumann eine interessante Reise untemommen hat. 2. Es scheint ihm, dass er die Regel gut verstanden hat. 3. Es scheint, dass er ein großer Fachmann auf dem Gebiet der Medizin war. 4. Es schien mir, dass ich bei der Prüfung durchgefallen bin. 5. Es, scheint, dass sie den Zug versäumt haben. 6. Es scheint, dass das Kind schon eingeschlafen ist. 7. Es schien ihr, dass sie keinen Fehler gemacht hatte. 8. Es schien den Studenten, dass sie die Regel gut verstehen. 9. Es scheint, dass der Zug schon abgefahren ist. 10. Es schien un , dass wir noch Zeit bis zur Abfahrt des Zuges haben. 11. Es scheint, dass unsere Hauptstadt den Touristen gefallen hat. 12. Es scheint mir, dass ich den Bestellschein richting ausgefüllt habe. 13. Es scheint, dass du mit deiner Reise nach Deutschland zufrieden bist. 14. Es scheint, dass dieses Buch erst vor kurzem erschienen ist. 15. Es schien, dass er um viele Jahre älter geworden ist. 16. Es scheint uns, dass wir mit dieser Arbeit bald fertig sind. 17. Es scheint, dass dukeine Angst vor einem Gewitter hast.

**20. Складіть мікродіалог за зразком.**

*Зразок*: A.: Wissen Sie Bescheid, ob Herr Kunze vom Urlaub zurückgekehrt ist?

B.: Ich weiß nicht genau, aber er scheint schon vom Urlaub zurückgekehrt zu sein.

1. Wissen sie schon, wo Frau Berg ihren Urlaub verbracht hat?

2. Weißt du genau, wann der Zug aus Berlin in Moskau ankommt?

3. Wissen Sie, in welchem ​​Hotel die Touristen aus Russland abgestiegen sind?

4. Weißt du schon, ob Peter die Prüfung in Sprachwissenschaft abgelegt hat?

5. Wissen Sie Bescheid, ob dieser Zug in Neustadt Aufenthalt hat? 6. Weißt du, wo sich Erika in diesem Sommer erholt hat? 7. Wissen Sie, in welchem ​​Verlag dieses Lehrbuch erschienen ist? 8. Weißt du Bescheid, warum Anna an unserem Schiausflug nicht teilgenommen hat?

4. Домашнє завдання. Виконання вправ:

**21. Переведіть німецькою мовою.**

1. Екскурсійна поїздка, здається, сподобалася всім туристам з Росії. 2. Чому вони запізнилися до обіду? - Вони, здається, заблукали в лісі. 3. Ти, здається, мене не зрозумів. 4. Я вважав, що я правильно відповів на всі питання викладача. 5. Ти, здається, вже підготувався до від'їзду, скільки у тебе валіз?

6. Пан Краузе, здається, вже повернувся з відрядження, ти можеш йому зателефонувати . 7. Наш подарунок, здається, сподобався твоєї сестрі? - Так, я вважаю, що ми вгадали її смак. 8. Пан Шварц, ви, здається, добре орієнтуєтеся в нашому місті. Ви тут не вперше? 9. Вона, здається, сьогодні в поганому настрої. Я не раджу тобі звертатися до неї. 10. Учень думав, що ои добре вивчив всі слова, але на іспиті він раптом забув багато з них. 11. Я вважаю, що впораюся з цією роботою за тиждень. 12. Віктор, здається, забув номер нашого телефону, ось вже місяць він нам не дзвонить. 13. Що ми подаруємо твоєму другові? - Давай подаруємо йому альбом для марок. Він, здається, цікавиться марками.

14. Його новий роман, здається, з'явився вже в багатьох книжкових магазинах. 15. Дитина, здається, заснула. 16. Ти не знаєш, де Петер познайомився з цією дівчиною? - Він, здається, познайомився з нею на танцях. 17. Здається, я помилилася номером, ніхто не відповідає, а Олександр повинен бути вдома.

18. Ти, здається, не слухаєш мене. 19. Потяг, здається, запізнюється.

20. Делегація, здається, прибуває завтра. 21. Делегація, здається, вже вчора прибула до Москви. 22. Він, здається, нічого і нікого не боїться. 23. Я думала, що я все знаю. 24. Він, здається, хороший спеціаліст з економіки.

**22. Прочитайте, зверніть увагу на засоби зв'язку головного речення з підрядним-присудком.**

1. Sein Wunsch ist, dass ihre Tochter ihn heiratet. 2. Moskau ist auch nicht mehr das, was es früher war. 3. Hat sie sich verändert oder ist sie die alte geblieben? - Sie ist diejenige geblieben, die sie vorher war. 5. Die Frage ist aber, was er erwartet. 6. Iwan Pawlow ist es, der die Lehre von zwei Signalsystemen geschaffen hat. 7. Sie heißt so, wie Ihre Mutter heißt.

**23. Прочитайте, зверніть увагу на порядок слів у реченні.**

1. Die Wahrheit ist: Vieles haben wir nicht getan, was vielleicht möglich war. 2. Das Schöne am Wissen ist: Wenn man es teilt, vermehrt es sich. 3. Das Üble ist: das Kind leidet ohne Vater. 4. Meine erste Empfindung nach dem Flug ist: Ihr Land ist sehr groß. 5. Das Angenehmste im Urlaub ist: Man braucht nicht sehr früh aufzustehen, sich schön zu machen und zur Arbeit zu eilen. 6. Die Folge war: Von dieser Reise waren wir nur zum Umfallen müde .

**24. Доповніть речення підрядними-присудками.**

1. Das Problem ist, was ... 2. Unser Plan war, dass ... 3. Der größte Unterschied ist, dass ... 4. Seine Aufgabe ist es, ... 5. Der einzige Ausweg aus dieser Lage war, ...

6. Meine große Sorge war natürlich, wie .... 7. Klaus Heinrich war es, der ... 8. Die Folge: ... 9. Die Wahrheit ist doch: ... 10. Das Interessanteste im Theater ist, dass ...

**25. Доповнітьречення, зверніть увагу на управління дієслів і прикметників.**

1. Ein kleiner Junge lief ... zu. ми, туристи,жінка, діти

2. Er versichert ..., dass er Recht hat. я,всі, свої друзі, батьки

3. Wir haben ... Abschied genommen. екскурсовод, шкільні друзі,нові знайомі, господиня і господар дому

4. Ich war ... sicher. Це, його старанність, їхній успіх,її

правильна відповідь

5. Alle waren … begeistert. гра піаніста, поїздка по місту,

музика Моцарта, відвідування театру

6. Ich konnte mich lange … nicht клімат у цій країні, вдачі та звичаї, нова квартира, морське повітря

gewöhnen.

**26. Перекладіть німецькою мовою, зверніть увагу на управління дієслів.**

1. Залишається п'ять хвилин до відправлення потягу, пасажири прощаються зі своїми друзями. 2. Ми вже давно попрощалися зі школою. 3. З ким ти прощався на пероні? 4. Я познайомився з нею в минулому році на Балтійському морі.

5. Ти вже познайомився з розкладом потягів? 6. Якщо ви поїдете до Берліна, то обов'язково познайомтеся з його чудовими музеями. 7. Коли поїзд прибуває до Берліна? 8. Ми прибули в місто рано вранці. 9. Кожен день гості прибувають в нашу столицю. 10. Вона дуже рідко мені пише, я вже звик до цього. 11. Він приїхав з півдня, і йому важко звикати до нашої холодної зими. 12. Дітей потрібно привчати до порядку. 13. Вона захоплюється всім красивим.

14. Туристи були в захваті від московського метро. 15. Чим ти так захоплюєшся? 16. Я в захваті від Чорного моря, від прекрасної сонячної погоди, від піщаного пляжу. 17. Дівчинка підбігла до нього і простягнула йому красиві квіти. 18. Я підбіг до таксі і запитав, чи вільно воно. 19. Чому ти підбіг саме до мене? 20. Він запевняв мене в своїй дружбі. 21 На жаль, ти мене в цьому не переконав. 22. Ти згоден з моїм планом провести відпустку де-небудь в лісі на свіжому повітрі? - Я згоден з тобою, що відпустка потрібно проводити на свіжому повітрі, але чому обов'язково в лісі? Поїдемо краще до моря, я люблю воду, сонце, пляж.

**27. Складіть відповідно з питаннями речення, доповніть їх обґрунтуванням**

**вашого вибору.**

1. Wo möchten Sie Ihren

nächsten Urlaub verbringe?

Begründen Sie Ihre Wahl.

2. Wie beabsichtigen Sie,

Ihr Reiseziel zu erreichen?

3. Sie treffen Ihre

Reisevorbereitungen.

Was nehmen Sie mit?

auf dem Lande, außerhalb der Stadt,

am Schwarzen Meer, an der Ostsee, am Baikalsee, in einem guten Kurort, auf der Insel Rügen, auf den Kanarischen

Inseln, in den Alpen, im Ausland (in

Spanien, in Italien, in der Türkei, in der Taiga, in einem Zeltlager).

mit dem Schnellzug (D-Zug) fahren, mit dem IC-Zug (Intercity- Zug) fahren, mit dem Flugzeug fliegen, mit einem Schiff reisen, mit dem eigenen Wagen fahren, mit dem Touristenbus fahren, mit dem Rucksack wandern, per Anhalter reisen

alles Kotige zum Anziehen, ein paar Krimis oder Liebesromane, der Reiseführer, der Autoatlas, der Koffer, die Reisetasche, die Sonnenbrille, die Kamera, die Videokamera, der Kassetten­rekorder, der Regenschirm, der Schlafsack, das Zelt, die Schier

4.Wo möchten Sie während

Ihres Urlaubs wohnen?

in einem Hotel absteigen, ein Zimmer

mit Vollpension, in einem gemütlichen

Landgasthof mieten, ein Zelt am Ufer

eines Sees (eines Flusses) aufschlagen, ein Landhaus in einer schönen Gegend

mieten

**28. Дайте відповідь на питання, використовуйте подані справа слова і словосполучення.**

1. Womit fahren Sie in den Süden?

2. Wo haben Sie sich in diesem Sommer erholt?

швидким потягом, пасажирським

потягом, на власній машині

на півдні, в Криму, на Кавказі, на Чорному морі, в санаторії, на Балтійському морі, на острові Кіпр (Zypern, n), за кордоном, на Волзі, в туристичному таборі

1. Wann haben Sie Ihre Fahrkarte gekauft?

заздалегідь, напередодні від'їзду, в

день від'їзду, 20 хвилин тому

4.Wohin fahren Sie im Sommer?

до моря, на дачу, до родичів, за

кордон, на озеро Байкал, на

Балтійське море, на острів Рюген

**29. Вставте прийменники in, über, nach, von, bis, an.**

1. Der Zug fährt .... Moskau ... Berlin. 2. Der Eilzug fährt nur ... Kasan. 3. Jetzt sind wir ... Kursk. 4. Um wie viel Uhr sind wir .... Tula? 5. Ich fahre .... die See. 6. Wie lange hat der D-Zug ... Leipzig Aufenthalt? 7. Der D-Zug kommt um 13 Uhr ... Moskau an. 8. Fährt der Zug ... Kasan ab? 9. Was kostet die Fahrkarte ... Omsk?

10. Der Zug Sotschi-Moskau fährt ... Orel und Kursk. 11. Der Zug hält nicht ... dieser Station. 12. Wie lange fahren Sie ... Petersburg?

**Практичне заняття №4 –** Робота з текстом «Mein Urlaub» (2 години)

**Практичне заняття № 5 –** Домашнє читання (2 години)

**КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ ДО ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

**KONTROLLARBEIT**

***I – Variante***

***1. Bilden Sie die zweite Form der Verben:***

begrüßen, sich waschen, lesen, spielen, frühstücken, aufstehen, sprechen, mitteilen, abholen, setzen.

***2. Konjugieren Sie im Präteritum:***

denken, organisieren, verstehen, sich erholen, vorhaben.

***3. Übersetzen Sie ins Deutsche, schreiben Sie Sätze im Präteritum:***

1. Я дала Вальтеру ручку. 2. Мій брат не читав книги, а журнали. 3. Ми їздили за місто. 4. Ти спав дуже довго. 5. Цього літа вони залишились вдома.

***4. Bilden Sie Partizip II von folgenden Verben und ordnen sie in 5 Gruppen:***

a) ... /ge/..../t b) .../ge/.../en c) ge/ .../t d) .../t e) ge/.../en

ansehen, machen, ausgehen, fotografieren, ausruhen, telefonieren, kommen, vorzeigen, fahren, lernen.

***5. Setzen Sie haben oder sein ein.***

1. Wir ... gestern ins bett um 23 Uhr gegangen. 2. Wer ... die Vorlesung versäumt? 3. Meine Familie ... in eine neue Wohnung bezogen. 4. Was ... heute passiert? 5. Er .... den Text ohne Wörterbuch übersetzt. 6. Ich ... gleich eingeschlafen. 7. Warum ... du zu Hause geblieben? 8. Es ... gestern stark geregnet. 9. Du ... dich auf die Kontrollarbeit gut vorbereitet. 10. Sie ... an dieser Haltestelle ausgestiegen.

***6. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Друзі привітали мене з днем народження. 2. Я обставила свою кімнати сучасно. 3. Бабуся розказувала казки цікаво. 4. Вчора я отримала два листи. 5. Ми чекали на тебе дві години. 6. Подарунок мені сподобався.

***KONTROLLARBEIT***

***II – Variante***

***1. Bilden Sie die zweite Form der Verben:***

verlassen, essen, sich anziehen, hören, einladen, zusammenpassen, hinauffahren, legen, anprobieren, anrufen.

***2. Konjugieren Sie im Präteritum:***

denken, sich ausruhen, verbringen, gefallen, telefonieren.

***3. Übersetzen Sie ins Deutsche, schreiben Sie Sätze im Präteritum:***

1. Вона подзвонила мені рано вранці. 2. Дитина їла погано. 3. Ти прийшов додому пізно. 4. Хлопчик бігав швидко. 5. Він розмовляв добре німецькою.

***4. Bilden Sie Partizip II von folgenden Verben und ordnen sie in 5 Gruppen:***

a) .../ge/.../en b) .../t c) ge/.../en d) ... /ge/..../t e) ge/ .../t

studieren, korrigieren, zuhören, gehen, sagen, aufstehen, abholen, putzen, aufgeben, sein.

***5. Setzen Sie haben oder sein ein.***

1. Ich ... nach Kyjiw mit meinem Auto gefahren. 2. Warum ... er sich verspätet? 3. Wie schnell ... du gelaufen? 4. Ich ... mich schnell angezogen. 5. Die Freunde ... zum Geburtstag gekommen. 6. Wir ... den Wecker auf alle Fälle gestellt. 7. Wir ... pünktlich erschienen. 8. Er ... das Diktat fehlerfrei geschrieben. 9. Er ... selbst aufgewacht. 10. Ich ... diese Buch für 3 Tage gelesen.

***6. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. Я забув книгу вдома. 2. Студенти танцювали до 23 години. 3. Ми увійшли в аудиторію та сіли. 4. Цього літа він відпочивав на морі. 5. Вона склала іспит добре. 6. Вона запросила мене на день народження.

**KONTROLLARBEIT**

***Variante 1***

**I. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1) Hans putzt sich die Zähne morgens und abens.

2) Mein Bruder ist in diesem Monat im eine neue Wohnung eingezogen.

3) Am Sonnabend verbringen wir einige Stunden im Freien.

**II. Setzen Sie *haben* oder *sein* ein.**

1) Wir ... uns gestern nicht getroffen.

2) Du ... spät nach Hause zurückgekommen.

3) Bis wann ... Sie dort geblieben?

4) Um 9 Uhr ... ich das Haus verlassen.

5) Warum ... er an dieser Haltestelle ausgestiegen?

6) ... Sie gestern spät ins Bett gegangen?

7) Zu Hause ... auf mich meine Freunde gewartet.

8) Wir ... unsere Bücher genommen.

9) Die Mutter ... ihr Kind gut erzogen (erziehen – виховувати).

10) Alle .. ins Kino gegangen, ich ... allein zu Hause geblieben.

**III. Übersetzen Sie ins Ukrainische und gebrauchen das Präteritum.**

1) Ми зробили домашнє завдання.

2) Його друг провів цей вечір вдома.

3) З ким ти розмовляв вчора?

4) Хто це зробив?

5) Мій батько купив газету та книгу.

**IV. Bilden Sie die Grundformen von Verben.**

mitarbeiten, abschreiben, sprechen, fortsetzen, verstehen, dividieren, auftauchen.

**V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1) О 10 годині він пішов спати. (Perfekt)

2) Син моєї подруги зрадів подарунку. (Präteritum)

3) Брат прибрав постіль. (Perfekt)

4) Чому ти не приймаєш холодний душ? (Präteritum)

5) Ми каталися на лижах на дачі. (Perfekt)

**KONTROLLARBEIT**

***Variante 2***

**I. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1) Am Sonntag Nachmittag macht Peter keine Besorgungen.

2) Nach dem Frühstück kämmt sie sich das Haar, zieht sich schnell an.

3) Ich wasche mich gründlich mit einem Schwamm und mit Seife.

**II. Setzen Sie *haben* oder *sein* ein.**

1) Max und Peter ... früh aufgestanden.

2) Ich ... mich nicht wohl gefühlt (sich fühlen – почуватися).

3) Er ... gestern den Brief nicht beantwortet.

4) Meine Schwester ... mir bei dem Studium geholfen.

5) Ihr Vater ... den ganzen Abend zu Hause geblieben.

6) Um wie viel Uhr ... du ins Zimmer gekommen?

7) Er ... dich sehr lange gesucht.

8) Der Junge ... in den Garten gelaufen.

9) Der Student ... richtig geantwortet.

10) Warum ... ihr in die Dicko nicht gekommen?

**III. Übersetzen Sie ins Ukrainische und gebrauchen das Präteritum.**

1) Вона дуже зраділа листу.

2) Мій батько нічого не зрозумів.

3) У нас вчора була лекція з літератури.

4) Я читала тихо та швидко.

5) Моя подруга пішла на заняття пішки.

**IV. Bilden Sie die Grundformen von Verben.**

vortragen, besprechen, beiwohnen, deklinieren, mitkommen, entführen, aufmachen.

**V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1) Фільм закінчився і ми пішли спати. (Perfekt)

2) Наші друзі спілкувалися до 9 години. (Präteritum)

3) Я привела кімнату в порядок. (Perfekt)

4) Моя родина провела вихідні дні на природі. (Präteritum)

5) У неділю ми завжди робимо покупки. (Perfekt)

**ПИТАННЯ ДО ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ БІЛЕТІВ**

**Граматичні теми:**

1. Складнопідрядні речення.

2.Підрядні додаткові речення.

3. Підрядні причини.

4.Займенниковий прислівник.

5.Неозначені займенники.

6.Парні сполучники.

7.Майбутній час футурум.

8.Ступені порівняння прикметників та прислівників.

9. Претерітум.

10.Вказівний займенник derselbe.

11. Інфінитивні звороти з часткою zu та без zu.

12. Складнопідрядне речення з підрядним умови.

13. Складнопідрядне речення з підрядним мети.

14.Плюсквамперфект.

15.Підрядні речення часу зі сполучником nachdem.

**Лексичні теми:**

1. In der Buchhandlung.

2. In der Bibliotek.

3.Bücher in unserem Leben.

4. Mein lieblings Buch.

5. Mein lieblings Schrieftsteller.

6.Mahlzeiten.

7. Mahlzeiten in der Ukraine.

8. Mahlzeiten in Deutschland.

9.Jahreszeiten.

10.Meine lieblings Jahreszeit.

11. Reisen.

12.Eine Reise nach Deutschland.

13.Die Sehenswürdigkeiten von Berlin.

14. Mein Urlaub.

15. Krankenbesuch.

**ЕКЗАМЕНАЦІЙНІ БІЛЕТИ Форма № Н-5.04**

Миколаївський національний університет імені В.О. Сухомлинського

Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія (Прикладна лінгвістика) Семестр:

(назва)

Навчальна дисципліна: Практичний курс другої іноземної мови (німецька)

**Екзаменаційний білет №\_\_\_\_\_\_\_**

1. Усне повідомлення з теми: *«».*

2. Übersetzen Sie Sätze aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

3.

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № від “ ” 2018 року

**Зав. кафедри** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ д.ф.н., проф. Майстренко М.І..

**Екзаменатори** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ к.п.н., ст.викладач Ружевич Я.І.

|  |
| --- |
|  |

**Форма № Н-5.04**

Миколаївський національний університет імені В.О. Сухомлинського

Галузь знань: 0203 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія (Прикладна лінгвістика) Семестр:

(назва)

Навчальна дисципліна: Практичний курс другої іноземної мови (німецька)

**Екзаменаційний білет №\_\_\_\_\_\_\_**

1. Усне повідомлення з теми: *«».*

2. Übersetzen Sie Sätze aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

3.

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № від “ ” 2018 року

**Зав. кафедри** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ д.ф.н., проф. Майстренко М.І..

**Екзаменатори** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ к.п.н., ст.викладач Ружевич Я.І.

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА РОЗРОБКИ ВИКЛАДАЧА**

Щоб досягти успіхів у вивченні іноземної мови, потрібно розпочати роботу над мвою з перших днів занять у вузі, і займатися мовою систематично.

**Рекомендації щодо використання материалів НМК**.

* Будь-який процес навчання супроводжується помилками. Так само і у вивченні мови. Студент, який боїться зробити помилку і потім уникає розмови, буде просуватися значно повільніше, ніж той, хто говорить, незважаючи на помилки.
* Вивчаючи лише граматичні правила, Ви навряд чи навчитесь говорити іноземною мовою. Тому дуже важливо розмовляти, тренуватися в розумінні мови на слух, а токож у читанні та письмі.
* Вчіть слова не окремо, а в контексті.
* Виписуйте з кожного уроку всі незнайомі слова, включаючи й ті, які Ви раніше вчили, але забули. Потім складіть речення з тими словами.
* Складайте вдома варіанти тематичних діалогів та розігруйте їх із своїм партнером.

**Корткий теоретичний коментар**

**І. Правила читання**

Перш за все необхідно навчитися правильно вимовляти звуки, тобто засвоїти фонетичні правила.

Німецька мова, як і інші мови, має свої характерні тільки для неї особливості вимови звуків, свої правила словесного наголосу у фразі, характерну для неї інтонацію.

**ІІ. Засвоєння слів та виразів**

Для розуміння змісту текстів необхідно оволодіти певним запасом слів та виразів. Для цього рекомендується регулярно читати німецькою мовою навчальні тексти, газети та оригінальну літературу зі спеціальності.

Роботу над закріпленням і збагаченням лексичного запасу необхідно здійснювати таким чином:

* Слова виписуйте в зошит чи на карточку у вихідній формі з відповідною граматичною характеристикою. Так, наприклад, іменник – зозначеним артиклем, в називному відмінку однини, вказуючи закінчення родового відмінку однини та суфікс множини; дієслова в неозначеній формі (інфінітиві), вказати для сильних дієслів основні форми; прикметники – в короткій формі.
* Багатозначність дієслів

При перекладі звертайте увагу на багатозначність дієслів і обирайте у словнику слово, виходячи із загального змісту тексту.

* Інтернаціональні слова

В німецькій мові є багато слів, запозичених з інших мов, у основному із грецької та латинської. Ці слова одержали широке розповсюдження в мовах і стали інтернаціональними. За коренем таких слів можна здогадатися про значення і про те, як їх перекладати, наприклад: das Theater - театр, das Programm – програма.

* При перекладі звертайте увагу на керування дієслів та прикметників. Наприклад, дієслово bestehen означає «існувати»,

bestehen aus (D.) – складатися із;

bestehen auf (D.) – наполягати на;

bestehen in (D.) – полягати в;

bestehen die Prüfung – складати екзамени.

* В кожнфй мові є стійкі словосполучення, властиві лише цій мові. Їх потрібно виписувати повністю і вчити напам’ять. Наприклад: Wie alt sind Sie? - Скільки вам років?

**ІІІ. Особливості граматичної будови німецького речення**

Будова німецького речення характеризується до певної міри сталим порядком слів, а саме – присудок чи його відмінювана частина стоїть на певному місті.

При перекладі слід враховувати ці особливості, і тому слід обирати в рідній мові такі норми, які відповідають нормам літературної мови.

**ІV. Робота над текстом**

Оскільки основною метою навчання є одержання інформації з німецького джерела, то особливу увагу слід приділяти читанню текстів.

Розуміння іноземного тексту досягається шляхом двох видів читання: ознайомчого та вивчаючого.

Ознайомче читання складається з наступного уміння: а) здогадатися про значення незнайомих слів на основі словотворчих ознак та контексту; б) «бачити» інтернаціональні слова та установлювати їх значення; в) знаходити знайомі граматичні форми, конструкції та установлювати їм еквіваленти в рідній мові; г) використовувати ілюстрайійний матеріал, схеми, формули, які містить текст; д) застосовувати знання із фахових предментів як основу змістових та мовних здогадок.

Точне та повне розуміння тексту здійснюється шляхом вивчаючого читання.

Вивчаюче читання передбачає вміння самостійно проводити лексико-граматичний аналіз, використовуючи знання фахових предметів.

Проводячи цей вид роботи, необхідно розвивати навички адекватного перекладу тексту з використанням галузевих словників, словників скорочень

Працюючи над текстом, виписуйте та намагайтесь запам’ятати найчастіше вживані вирази усної мови. Такі мовні моделі потрібно застосовувати у розмові, у побудові питань та у відповідях на них.

**Питання, що виносяться на обговорення за темами навчальної дисципліни** **та список літератури, необхідний для самостійної роботи студента**

**Граматичні теми:**

1. Складнопідрядні речення.

2.Підрядні додаткові речення.

3. Підрядні причини.

4.Займенниковий прислівник.

5.Неозначені займенники.

6.Парні сполучники.

7.Майбутній час футурум.

8.Ступені порівняння прикметників та прислівників.

9. Претерітум.

10.Вказівний займенник derselbe.

11. Інфінитивні звороти з часткою zu та без zu.

12. Складнопідрядне речення з підрядним умови.

13. Складнопідрядне речення з підрядним мети.

14.Плюсквамперфект.

15.Підрядні речення часу зі сполучником nachdem.

**Лексичні теми:**

1. In der Buchhandlung.

2. In der Bibliotek.

3.Bücher in unserem Leben.

4. Mein lieblings Buch.

5. Mein lieblings Schrieftsteller.

6.Mahlzeiten.

7. Mahlzeiten in der Ukraine.

8. Mahlzeiten in Deutschland.

9.Jahreszeiten.

10.Meine lieblings Jahreszeit.

11. Reisen.

12.Eine Reise nach Deutschland.

13.Die Sehenswürdigkeiten von Berlin.

14. Mein Urlaub.

15. Krankenbesuch.

* **Перелік тем есе (орієнтовний):**

1. In der Buchhandlung.

2. In der Bibliotek.

3.Bücher in unserem Leben.

4. Mein lieblings Buch.

5. Mein lieblings Schrieftsteller.

6.Mahlzeiten.

7. Mahlzeiten in der Ukraine.

8. Mahlzeiten in Deutschland.

9.Jahreszeiten.

10.Meine lieblings Jahreszeit.

11. Reisen.

12.Eine Reise nach Deutschland.

13.Die Sehenswürdigkeiten von Berlin.

14. Mein Urlaub.

15. Krankenbesuch.

**Банк тестів**

**Тестові тематичні завдання (орієнтовні)**

***Im Warenhaus***

Was mich betrifft, so mag ich mit Vergnügen einkaufen. Besonders gern besuche ich ein Warenhaus mit riesengroßen Schaufenstern und verschiedenen Warenabteilungen.

Heute gehe ich mit meiner Schwester einkaufen. Meine Schwerste sucht schon lange ein elegentes Minikostüm oder ein Jackett und einen Hut. Ich brauche Schuhe und einen Pullover für alle Tage. Wir beginnen mit der Konfektionsabteilung. Sie liegt im dritten Stock. In diesem Stockwerk befinden sich noch drei Abteilungen: Damen-, Herren- und Kinderkonfektion. Das Warenangebot ist sehr groß: Kostüme, Jacketten, Regenmäntel, Jeans- und Wolljacken, Anoraks, Röcke und Pullover.

Was es hier nicht alles gibt! Viele Kunden besuchen diese Abteilungen gern. Der eine braucht einen Wintermantel, der andere will einen moderenen Anzug haben, der dritte sucht eine praktische Jacke. Der Kunde wählt zuerst die Ware, dann erhält einen Kassenzettel, geht damit zur Kasse und bezahlt ihn. Meine Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit breitem Kragen gewählt, denn blau ist jetzt große Mode. Sie ist zur Bekleidungskabine gegangen und hat dieses Kostüm anprobiert. Das Kostüm ist etwas zu klein und wir nehmen genau solches Modell die Nummer 42. Das Kostüm sitzt wuderschön! Wir haben auch einen Pullover Größe 40 für mich gekauft. Mein Pulli paßt mir gut und ich bin mit dem Einkauf zufrieden.

Dann sind wir in der Schuhabteilung gegangen. Sie liegt im zweiten Stock. Hier gibt es auch eine große Auswahl von Waren: Herrenschuhe in allen Größen, Damenschuhe mit hohon uns niedrigen Absätzen, Kinderschuhe in allen Farben, Stiefel und Pantoffeln. Meine Schuhgröße ist 24. Ich probiere schwarze Wildlederschuhe an. Sie passen mir tadellos und sind nicht zu teuer.

Das Wichtigste ist erledigt und wir sind in die Hutabteilung. Sie liegt eine Treppe nieder. Hier gibt es eine große Auswahl von Hüten, Mützen: Pelzmützen, Baskenmützen, Filzhüte, Strohhüte usw. Meiner Schwester aber hat keiner gefallen.

Im ersten Stock befinden sich Kurzwaren, Parfümerie, Geschirr, Elektrogeräte, Uhren und andere Waren. Wir brauchen nichts davon.

Im Erdgeschoss liegt eine Lebensmittelabteilung. Hier haben ein friesches Weißbrot, ein Kilo Wurst, ein Stück Butter, 300 Gramm Käse, zwei Becher Joghurt genommen. Ich habe alles an der Kasse bezahlt, die Kassiererin hat mir das Wechselgeld gegeben.

Mit vollem Paket sind wir nach Hause zurückgefahren. Wir sind guter Laune.

**Texterläuterungen**

Was mich betrifft... – що до мене, що стосується мене

für alle Tage – на щодень

gehen ... einkaufen– ходити роботи покупки

das warenangebjt – асортимент товару

Was es hier nicht alles gibt! – Чого тут тільки немає!

der Pulli= der Pullover - светр

das Wichtigste

die Baskenmütze, (-n)

der Filzhut, es, ü-e – фетровий капелюх

ist erledigt – узгоджено, вирішено

das Wechselgeld – здача, решта, дрібна монета

**Testaufgaben**

**I. Wählen Sie die richtige Antwort:**

1. Was gibt es im Warenhaus?

A) Im Warenhaus gibt es kleine Schaufenster und zwei Abteilungen.

B) Im Warenhaus gibt es riesengroße Schaufenster und zwei Abteilungen.

C) Im Warenhaus gibt es keine Schaufenster und viele Abteilungen.

D) Im Warenhaus gibt es riesengroße Schaufenster und verschiede Abteilungen.

2. Was wollte die Schwester kaufen?

A) Die Schwester wollte ein Sportkostüm kaufen.

B) Die Schwester wollte ein elegentes Kleid und einen Hut kaufen.

C) Die Schwester wollte ein elegentes Minikostüm oder ein Jackett und einen Hut kaufen.

D) Die Schwester wollte ein Abendkleid oder ein Jacke kaufen.

3. Was schreibt der Verkäufer aus?

A) Der Verkäufer schreibt einen Vortrag aus.

B) Der Verkäufer schreibt einen Kassenzettel aus

C) Der Verkäufer schreibt ein Wechselgeld aus.

D) Der Verkäufer schreibt eine Vorlesung aus.

4. Was hat die Schwester gewählt?

A) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Grün mit schönem Kragen gewählt.

B) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Rot mit breitem Kragen gewählt

C) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit schönem Kragen gewählt.

D) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit breitem Kragen gewählt.

5. Welche Größe hat die Schwester gekauft?

A) Die Schwester hat Größe 42 gekauft.

B) Die Schwester hat Größe 44 gekauft.

C) Die Schwester hat Größe 40 gekauft.

D) Die Schwester hat Größe 46 gekauft.

6. In welchem Stock befindet sich die Schuhabteilung?

A) Die Schuhabteilung liegt im Erdgeschoss.

B) Die Schuhabteilung liegt im vierten Stock.

C) Die Schuhabteilung liegt im zweiten Stock.

D) Die Schuhabteilung liegt im ersten Stock.

7. Welche Schuhe kann man hier kaufen?

A) Hier kann man nur die Damenschuhe kaufen.

B) Hier kann man nur dieHerrenschuhe, Damenschuhe, Kinderschuhe kaufen.

C) Hier kann man nur die Herrenschuhe und Kinderschuhe kaufen.

D) Hier kann man nur die Damenschuhe und Herrenchuhe kaufen.

8. Welche Große trägt das Fräulein?

A) Das Fräulein trägt eine 25.

B) Das Fräulein trägt eine 26.

C) Das Fräulein trägt eine 23.

D) Das Fräulein trägt eine 24.

9. Welche Schuhe probiert es?

A) Es probiert Kunstlederschuhe an.

B) Es probiert Lederschuhe an.

C) Es probiert Wildlederschuhe an.

D) Es probiert lederne Stiefel an.

10. Welchen Hut hat die Schwester gekauft?

A) Die Schwester hat einen Filzhut gekauft.

B) Die Schwester hat einen Pelzhut gekauft.

C) Die Schwester hat einen Strohhut gekauft.

D) Die Schwester hat einen keinen gekauft.

**II. Bilden Sie eine Situation mit folgenden Redewendungen:**

Einkäufe machen, versorgen mit, eine große Auswahl von, verschiedene Abteilungen, an der Kasse bezahlen.

***Sitten und Bräuche in Deutschland***

Weihnachten ist das fest von Christi Geburt. Er wird schon am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend, gefeiert. Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an, man singt Weihnachtslieder, man verteilt Geschenke.

In den meisten Familien ist es eine feste Tradition, an diesem Tag zum Gottesdienst in die Kirche zu gehen.

Ein Weihnachtsbaum stand schon im 16. Jh. in den Wohnzimmern, vielleicht sogar noch früher. Damals war er mit feinem Gebäck geschmückt; im 17. Jh. kamen Wachskerzen und glitzernder Schmuck hinzu. Inzwischen ist der Weihnachtsbaum in aller Welt bekannt uns steht auch auf Marktplätzen oder in den Gärten von Wohnhäusern.

Für die Kinder ist Weihnachten das wichtigste Fest des Jahres – schon wegen der Geschenke. Im Norden Deutschlands bringt sie der Weihnachtsmann, angetan mit weißem Bart und rotem Kapuzenmantel, in einem Sack auf dem Rücken. In manche Familien, vor allem in Süddeutschland, kommt das Christkind. Es steigt, so wird den Kindern erzählt, direkt aus dem Himmel hinunter zur Erde. Aber es bleibt dabei unsichtbar – nur die Geschenke findet man unter dem Weihnachtsbaum.

Am 1. Januar beginnt das neue Jahr. Der letzte Tag des alten jahres heißt Silvester. So wurde er nach dem Tagesheiligen des 31. Dezember, dem römischen Papst Silvester I. genannt, der im 4. Jahrhundert lebte.

Zum Unteschied von stillen Weihnachten wird Silvester, der Jahreswechsel, festlich, laut und lustig, fröhlich gefeiert. Gäste werden eingladen, oder man besucht gemeinsam einen Silvesterball. Einige Deutsche begehen das Neujahrsfest im Kreise der Familie oder mit den Freunden und Bekannten. Man isst und trinkt, tanzt und singt. Die Silvesterkarpfen. Man glaubte früher, der Fisch sei Symbol für große Fruchtbarkeit. Eine traditionelle Speise zum Jahreswechsel ist aber auch Schweinfleisch, denn auch das Schwein gilt bekannlich als Glücksbringer. Das Bleigießen und das Verschicken von Karten mit guten Wünschen für das Neujahr gehören zu den alten Bräuchen. Um Mitternacht, wenn die Uhr zwölf schlägt, das alte Jahr also zu Ende ist, uns das kommende Jahr beginnt, füllt man die Gläser mit Sekt und Wein, prostet sich zu und wünscht sich „ein gutes neues Jahr“. Dann geht man hinaus auf die Straße, wo ein riesengroßes Feuerwerk den Himmel über den Städten und Dörfern erhellt. Viele Menschen veranstalten ihr privates Feuerwerk. In Deutschland ist es üblich, Raketen und Feuerwerkskörper für den Silvesterabend zu kaufe und abzubrennen.

***Vokabeln***

anzünden (-te, -t) – запалити (свічки)

verteilen (-te, -t) – розподіляти

der Gottesdienst (-e) – богослужіння

das Gebäck – печиво

die Wachskerze (-n) – воскова свічка

der Papst, ä-e – Папа римський

der Karpfen - короп

der Glücksbringer - той, що приносить удачу

glitzernder Schmuck – блискучі прикраси

hinuntersteigen (ie, ie) – спускатися (вниз)

unsichtbar – невидимий

***Testaufgaben***

1. Was für ein Fest ist Weihnachten?

A) Weihnachten ist das Fest von Christi Auferstehung.

B) Weihnachten ist das Fest von dem Heiligen Abend.

C) Weihnachten ist das Fest von Christi Geburt.

D) Weihnachten ist das Fest von Drei Königen.

2. Wann wird es in Deutschland gefeiert?

A) Es wird am Abend des 26. Dezember gefeiert.

B) Es wird am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend gefeiert.

C) Es wird am Abend des 25. Dezember gefeiert.

D) Es wird am Abend des 31. Dezember gefeiert.

3. Wie begeht man dieses Fest?

A) Man geht in Kneipen und Diskotheken.

B) Man stößt mit Sekt an.

C) Man zündet viele Feuerwerksraketen an.

D) Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an und singt Weihnachtslieder, man verteilt Geschenke.

4. In welchem Jahrhundert erschien erstmalig ein Weihnachtsbaum?

A) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 15. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

B) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 16. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

C) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 17. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

D) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 19. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

5. Wie war der Weihnnachtsbaum damals geschmückt?

A) Damals war er mit feinem Gebäck geschmückt.

B) Damals war er mit Lametta, Lichter geschmückt.

C) Damals war er mit goldenen Kugeln und Glocken geschmückt.

D) Damals war er mit einer Krippe, einem Herzen geschmückt.

6. Wohin stellt man Weihnachtsbäume in unserer Zeit?

A) Der Weihnachtsbaum wird man in einem Wohnzimmer gestellt.

B) Der Weihnachtsbaum wird man auf einem Weihnachtsmarkt gestellt.

C) Der Weihnachtsbaum wird man neben den Schaukeln, Karusselen gestellt.

D) Der Weihnachtsbaum wird auf Marktplätzen oder in den Gärten von Wohnhäusern gestellt.

7. Warum ist Weihnachten das wichtigste Fest für die Kinder?

A) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, denn sie bekommen viele Äpfel.

B) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder schon wegen der Geschenke.

C) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, schon wegen der Süßigkeiten.

D) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, scon wegen der Ferien.

8. Wer schenkt den Kindern die Geschenke im Süddeutschland?

A) Im Süddeutschland kaufen die Eltern die Geschenke für ihre Kinder und legen sie unter den Weihnachtsbaum.

B) Im Süddeutschland bringt Nikolaus die Geschenke für ihre Kinder und legen sie unter den Weihnachtsbaum.

C) Im Süddeutschland bringen Nikolaus und sein Gehilfe einen Sack voll Geschenke.

D) Im Süddeutschland kommt das Christkind, es steigt direckt aus dem Himmel hinunter zur Erde.

9. Was gehört zu den alten Bräuchen von Silvester und Neujahr?

A) Eine traditionelle Speise ist aber Schweinfleisch.

B) Der Silvesterkarpfen, das Bleigießen und das Verschicken gehören zu den traditionellen Speisen.

C) Der Silvesterball und das Silvesterkonzert gehören zu den alten Bräuchen von Silvester.

D) Stollen und Lebkuchen gehören zu den alten Bräuchen von Silvester.

10. Wer veranstaltet ein riesengroßes Feuerwerk?

A) Die Regierung veranstaltet ein ein riesengroßes Feuerwerk.

B) Man veranstaltet ein riesengroßes Feuerwerk.

C) Viele Menschen veranstalten ein riesengroßes Feuerwerk privat.

D) Ein riesengroßes Feuerwerk veranstalten viele Menschen mit ihren Freunden.

**Список рекомендованої літератури, необхідний для самостійної роботи студента**

1. Євгененко Д., Білоус О., Гуменюк Т., та ін. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи ізавдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене, - Вінниця: НОВА КНИГА, 2004р. – 400с.
2. Коляда Н., Петросян К. Граматика немецкого языка. – Ростов н/Д: «Феникс», 2001. – 320с.
3. Полянина Е.В., Аргишева И.Г. Телефонные переговоры на немецком языке. – М.: Эксмо, 2009. – 256 с.
4. Постнікова О. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи): Для школярів, абітурієнтів, студентів. – К.: А.С.К., 2000. – 400с.
5. Снегирева Н. Тесты по немецкому языку. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
6. Сущинский И. Местоимения в современном немецком языке. Значение, основные признаки, классификация, склонение, употребление во всех сферах общения. М.:, 1998. – 192с.
7. Сущинский И. Практический курс грамматики современного немецкого языка: Учебно-справочное пособие. М.: ГИС, 2001. – 448с.

**Інтернет ресурси**:

1. http: //www.deutsch-online.com
2. http: //www.auslandsschulwesen.de
3. http: //www.daf.uni-mainz.de/landeskunde
4. http: //www.einblicke.com
5. http: //www.familie.de
6. http: //www.meinestadt.de
7. http: //www.schulweb.de
8. http: //www.zdf.de

**Навчальні відеофільми**

1. Alles Gute. Ein deutscher Fernsehsprachkurs. Videofilm.
2. Emil und die Detektive. Художній фільм. Нова і стара версії німецькою мовою.
3. Das fliegende Klassenzimmer. Spielfilm.
4. Einblicke. Teil 1,2. Videofilm.

**МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ**

**САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ**

**Кредит 1. Книги в нашому житті.**

**Завдання № 1** (2 год.)

Написати твір «Моя улюблена книга».

**Завдання №** (8 год.)

Виконати вправи уроку 10.

**Перекладіть німецькою мовою.**

I. Про що він говорить? 2. Про що розповідає цей чоловік? 3. Про кого вона розповідає? 4. Чим ти пишеш? 5. Кому ти пишеш цей лист? 6. На чому ти їдеш сьогодні? - Я їду на метро. 7 . Кого ви чекаєте? - Я чекаю директора. Я чекаю його вже годину . 8 . Про що він робить доповідь ? 9 . З чим тебе привітати ? 10. Чому ти радієш ?

II . Мій син добре здав іспити. Я радію цьому . 12 . Я вже знаю про все . - Про що ти знаєш? 13 . Сергій Попов повинен зробити доповідь про свою роботу. Ви, мабуть, знаєте про це? 14 . За що ти його дякуєш ? - Він мені купив словник , цей словник мені дуже потрібен. 15 . Про що ти розмовляв з цим студентом ? - У нас скоро іспити. Ми говорили про це. 16 . Мій син із задоволенням вивчає іноземну мову. Я цим дуже задоволений. 17 . Ким незадоволений ваш викладач? - Він незадоволений деякими слухачами. Вони погано займаються.

18 . Ти мені дуже допомагаєш в роботі. Я дякую тобі за це. 19 . Моя сестра отримує скоро квартиру з усіма зручностями. Я дуже рада цьому . 20 . Ти пишаєшся його успіхами ? - Так, я пишаюся ними .

**Дайте відповіді на запитання співрозмовника ствердно**

*Зразок: A.:* Anna hat am Sonntag Geburtstag. Hast du schon daran gedacht?

*B.:* Ja, ich habe schon daran gedacht.

1. Ich möchte Walter zum Geburtstag gratulieren. Möchtest du ihm auch dazu gratulieren? 2. Olga hat viele Freunde zu ihrer Hochzeit ein­geladen. Hat sie dich auch dazu eingeladen? 3. Wir haben schon an das Geschenk für Olga gedacht. Hast du auch schon daran gedacht? 4. Du hast zu Weihnachten viele Glückwunschkarten bekommen. Freust du dich darüber? 5. Peter hat sich mit dem Professor über seine Diplomarbeit unterhalten. Hast du dich auch mit ihm darüber unterhal­ten? 6. Ich beginne meine Hausaufgaben mit dem Lesen und Hören des Textes. Beginnst du auch damit? 7. Viele Studenten arbeiten schon an

den Diplomarbeiten. Arbeitest du auch daran? 8. Ich erinnere mich oft an die Schuljahre. Erinnern Sie sich auch oft daran? 9. Bald ist Viktor mit dem Studium fertig. Bist du auch bald damit fertig? 10. Ich bereite mich schon auf das Geschichtsseminar vor. Bereitest du dich auch darauf vor?

**Складіть репліки, що виражають вашу необізнаність про дії вказаних осіб.**

*Зразок:* a) *A.:* Wofür interessiert sich seine Schwester?

*B.:* Ich habe keine Ahnung (ich weiß nicht), wofür sie sich interessiert,

b) *A.:* Mit wem hat Sergej über seine Arbeit gesprochen? *B.:* Ich habe keine Ahnung, mit wem er darüber gespro­chen hat.

а) 1. Woran denkt Anna? 2. Worauf warten die Gäste? 3. Womit ist der Lehrer unzufrieden? 4. Wofür hat sich Walter bei Herrn Schwarz entschuldigt? 5. Worauf freuen sich die Kinder? 6. Worüber hat sich Andrej so gefreut? 7. Wofür lobt der Vater seinen Sohn? 8. Worauf hat diese Studentin nicht geantwortet? 9. Worauf bereiten sich alle vor? 10. Wozu hat er allen gratuliert? 11. Worüber hat sich Wadim mit dem Chef unterhalten? 12. Wofür hat er Frau Berg gedankt? 13. Womit haben sich die Touristen vertraut gemacht? 14. Woran haben sich die Freunde erinnert? 15. Wobei hat Peter seinem Freund geholfen?

б) 1. An wen hat sich Paul gewandt? 2. Mit wem ist Kurt aufs Land gefahren? 3. Von wem hat Herr Neumann erzählt? 4. Auf wen warten die Studenten? 5. Für wen hat Viktor dieses Märchenbuch gekauft? 6. Zu wem sind Frau und Herr Schulz zu Weihnachten gefahren?

**Доповніть підрядні речення**

1. Sagen Sie bitte, mit wem ... (womit ...)? 2. Wissen Sie, von wem ... (wovon ...)? 3. Ich verstehe nicht, für wen ... (wofür ...). 4. Kannst du mir sagen, an wen ... (woran ...)? 5. Ich weiß nicht, über wen ... (worüber...). 6. Haben Sie gehört, zu wem ... (wozu ...)? 7. Weißt du, bei wem ... (wobei ...)? 8. Ich habe nicht verstanden, auf wen ... (worauf...).

**Перекладіть німецькою мовою**

1. Я знаю, чим ти цікавишся. 2. Я не чую, про що вони розмовляють. 3. Я не розумію, чому ти радієш. 4. Я знаю, про що ти згадуєш. 5. Розкажи нам, про що ви вчора говорили на семінарі. 6. Запитайте їх, чого вони чекають. 7. Я не можу собі уявити, чим він незадоволений. 8. Ти не бачив, з ким він розмовляв? 9. Напиши мені, над чим він зараз працює. 10. Ти знаєш, за що він його дякує? 11. Скажи, в чому я можу тобі допомогти. 12. Ви, може бути, знаєте, до кого я можу звернутися з цим питанням?

**Прочитайте за допомогою словника наступний текст. Перекажіть його.**

**In einer Buchhandlung**

„Sie wollen sich bei mir als Verkäufer bewerben?", fragt der Buchhändler einen schmächtigen Mann und sieht ihn spöttisch an. „Ja", nickt Ewald Hinz, so heißt der schmächtige Mann. „Ich brauche einen Verkäufer, aber einen guten Verkäufer!" „Genau der bin ich!", sagt Herr Hinz.

Aber so leicht bekommt er die Stelle nicht. Da betritt eine Kundin den Laden, eine noch junge Frau. „Ich möchte, Die ideale Ehe' von Ludwig Pampel", fordert sie sehr bestimmt. Der Buchhändler flüstert Herrn Hinz zu: „Das Buch ist nicht auf Lager. Nun zeigen Sie mal, was Sie können!" Laut sagt er: „Mein junger Kollege, bedienen Sie die Dame!" Da steht nun der arme Ewald Hinz und soll seine Verkäuferkunst ausgerechnet an einer aussichtslosen Sache beweisen. Der Buchhändler zieht sich grinsend zurück.

Hinz blickt die Kundin nachdenklich an und dann sagt er: „Dieses Buch kann ich Ihnen verkaufen - aber empfehlen kann ich es Ihnen nicht, leider. Das Buch ist nicht mehr der heutigen Zeit entsprechend, verstehen Sie? Und eine moderne Frau wie Sie braucht doch ein solch­es Buch nicht. An dem Ring an Ihrer linken Hand sehe ich: Sie sind verlobt. Sie wollen demnächst heiraten! Ich kann Ihrem Herrn Verlobten zu seiner Wahl herzlich gratulieren!" Die Kundin errötet. Herr Hinz lässt inzwischen einen Blick über die Bücherbretter schweifen. Halt, da ist schon was: er zieht einen dicken Band um zwanzig Mark heraus. „Hier steckt mehr Philosophie drin als in allen Büchern über die Ehe", sagt er. „Hier ist Erkenntnis und Weisheit."

, Aber das ist ja..." „Ein Kochbuch! Jawohl, meine Dame!"

Der Buchhändler hört hinter dem Vorhang das Gespräch zwischen Herrn Hinz und der Kundin. Aber da läutet das Telefon. Seine Frau ist am Apparat. Inzwischen verlässt die Kundin den Laden und Herr Hinz steht allein da, armselig wie vorher.

„Na? Nichts geworden?", fragt der Buchhändler. Hinz jedoch nickt stolz. „Sie hat das Kochbuch genommen, dann noch ein ärztliches Hausbuch, ein Buch über Kinderpflege und - ach ja - dann auch noch einen Atlas. Der Buchhändler staunt. „Einen Atlas? Wieso denn auch noch einen Atlas?" „Ich habe ihr klar gemacht, dass sie einen Atlas nötig hat", lächelt Herr Hinz. „Stellen Sie sich vor", habe ich gesagt, „Sie sind schon verheiratet, Sie machen die Hausarbeit und hören dabei immer mal Radio, beispielsweise Nachrichten aus aller Welt. Da können Sie die Orte immer gleich im Atlas aufsuchen. Am Abend kommt Ihr Mann nach Hause, aber Sie sind ihm voraus. Sie wissen schon immer über alles besser Bescheid als er. Na ja, und das sah die Kundin auch ein."

Herr Hinz bekommt die Stelle.

Вивчити діалог «In der Bibliothek» напам’ять:

**In der Bibliothek У бібліотеці**

*Leser:* Guten Tag! Ich möchte mich in Ihrer Bibliothek Teil anmelden. Aber zunächst möchte

ich gern eine Auskunft einholen.

*Читач:* Добрий день! Я хотів би записатися до вашої бібліотеки. Але спочатку мені хотілось би отримати одну довідку.

*Bibliothekarin:* Bitte, ich stehe Ihnen zur Verfugung.

*L.:* Ist Ihre Bibliothek eine Präsenzbibliothek?

*Бібліотекар:* Будь ласка, я до ваших послуг.

Ваша бібліотека без абонементу?

*B.:* Nein. Sie ist eine Leihbibliothek. Natürlich haben wir auch Literatur nur zur Präsenzbenutzung in der Bibliothek. Das betrifft vor allem Enzyklopädien, Nachschlagewer­ke, Wörterbücher, einige Lehrbücher. Die entleihen wir nicht nach Hause. Diese Literatur kann sich der Leser selbst aus den Freihandregalen nehmen.

*L.:* Danke für Ihre Information.

Und wie kann ich jetzt Leser Ihrer

Bibliothek werden?

Ні, це не так. Це бібліотека з видачею книг додому. Звичайно, у нас є література для користвання тільки в бібліотеці. Це стосується в першу чергу енциклопедій, довідників, словників та деяких підручників. Їх ми не видаємо додому. Цю літературу читач може брати на полицях вільного доступу.

Дякую за вашу інформацію.А як меня все-таки стати читачем вашої бібліотеки?

*B.:* Zuerst muss ich Ihnen eine

Lesekarte ausstellen. Haben Sie

einen Personalausweis bei sich,

einen Pass oder einen

Studentenausweis?

*L.:* Ja, ich habe meinen Pass bei

mir.

Спочатку я повина виписати вам читацький квиток. Чи маєте ви з собою якийсь документ посвідчення особи, паспорт або студентський квиток?

У мене з собою паспорт.

B.: Sie müssen zuerst ein Leseformular ausfüllen. Geben Sie dabei Namen, Geburtsjahr, Beruf, Ihre Adresse und

Спочатку вам потрібно заповнити читацький формуляр. Укажіть там

ім’я та рік народження, професію,

Telefonnummer an. Die Formulare liegen auf dem Tisch...

*L.:* Habe ich es richtig ausgefüllt?

*B.:* Ja, danke. Haben Sie sich mit der Leseordnung vertraut ge macht?

*L.:* Ja, ich habe mich damit ver traut gemacht.

*B.:* Unterschreiben Sie bitte dann noch hier.

адресу і номер телефона. Бланки лежать на столі…

Я привильно заповнив?

Так, дякую. Ви ознайомились з правилами бібліотеки?

Ознайомився.

Поставте підпись тут, будь ласка.

Wollen Sie im Lesesaal für Geisteswissenschaften oder für Naturwissenschaften arbeiten? Welche Literatur interessiert Sie?

L.: Mich interessiert vor allem Fachliteratur: sprachwissen schaftliche und pädagogische, weil ich jetzt an einem Artikel für die Zeitschrift „Fremdsprachen in der Schule" arbeite.

*B.:* Hier ist Ihre Lesekarte. Jetzt können Sie in den Lesesaal gehen und die benötigten Bücher be­kommen.

Ви бажаєте працювати у залі гуманітарної чи природничої літератури? Яка література вас цікавить?

Мене цікавить спеціальна література: з мовознавства і педагогіки, оскільки зараз я працюю над статтею «Іноземні мови в школі».

Ось, будь ласка, ваш читацький квиток. Тепер ви можете іти до читальної зали і отримати всі необхідні книги.

L.: Danke. Und wann ist der Lesesaal geöffnet?

*B.:* Unsere Bibliothek hat besucherfreundliche Öffnungszeiten. Sie ist täglich von 9 bis 23 Uhr geöffnet. Jeden letzten Montag im Monat ist die Bibliothek geschlossen. *L.:* Ich bin zum ersten Mal hier. Wie

kann ich Bücher bekommen?

Дякую, коли читальна зала відкрита?

Години роботи бібліотеки комфортні для відвідувачів. Вона відкрита щоденно з 9 до 23 години. Кожен останній понеділок місяця бібліотека закрита.

Я тут вперше. Як я можу отримати книги?

*B.:* Sie müssen einen Bestellzettel für jedes Buch ausfüllen. Darauf schreiben Sie den Titel und die Standortnummer des Buches. Dafür stehen den Lesern der Sachkatalog und der alphabetische Katalog zur Verfügung. Mit Hilfe des Katalogs können Sie das benötigte Buch leicht finden. Ihren Bestellzettel können Sie in den Zettelkasten stecken oder bei der Bibliothekarin abgeben. L.: Wie lange darf man Bücher behalten?

Ви повині заповнити бланк замовлення на кожену книгу. На ньому написати назву і шифр книги. В розпорядженні читачів знаходяться предметний і алфавітний каталоги. За допомогою каталога ви легко знайдете необхідну книгу. Бланк замовлення ви можете покласти в шухляду або віддати бібліотекарю.

Як довго можна тримати книги?

B.: Normalerweise leihen wir Lehrbücher für ein ganzes Semester aus, schöngeistige Literatur nur für 2 Wochen. Sie können die Ausleihfrist für Lehrbücher auch verlängern. Die Überschreitung der Leihfrist ist natürlich nicht wünschenswert. CD-Roms entleihen wir nur für zwei Wochen nach Hause.

*L.:* Bitte, nehmen Sie meine Bestellung an. Diese drei Bücher möchte ich in zwei Stunden bekommen, aber die deutsche Grammatik brauche ich dringend. Kann ich vielleicht dieses Buch telefonisch bestellen?

*B.:* Ja, bitte. Das kann man machen. In einer halben Stunde können Sie schon das Buch an der Ausgabe bekommen. Зазвичай, підручники ми видаємо на весь семестр, художню літературу тільки на 2 тижні. Ви можете продовжити строк для підручників. Затримка, звичайно, небажана. Сіді-роми ми видаємо додому тільки на два тижні.

Будь ласка, прийміть замовлення. Ці дві книги мені хотілось би отримати через дві години, а граматика німецької мови мені потрібна терміново. Можливо, можна замовити цю книгу по телефону?

Так, будь ласка. Це можна. Через півгодини ви можете отриматикнигу на видачі.

*L.:* Danke. Und wo kann ich mir inzwischen neue Zeitschriften ansehen?

Дякую. А де я можу поки подивитись нові журнали?

*B.:* Im Zeitschriftenlesesaal können Sie Zeitungen und Zeitschriften auf Russisch und in Fremdsprachen ohne Vorbestellung bekommen. Dort sind auch auf einem besonderen Stand Neuerscheinungen ausgestellt.

*L.:* Danke schön.

В залі періодики ви можете отримати газети і журнали російською та іноземними мовами без попереднього замовлення. Там на спеціальному стенді виставлені нові надходження.

Дуже дякую.

**Завдання № 3** (6 год.)

Вивчити лексику уроку 10 (с. 839-841 підручника).

**Завдання № 4** (4 год.)

Вивчити розмовну тему «Книги в нашому житті».

**Кредит 2. Їжа.**

**Завдання № 1** (4 години)

Вивчити діалог «В ресторані»

**Завдання № 2** (2 години)

Написати твір «Українська кухня». (Час на годиннику).

**Завдання № 3 –** (6 годин)

Вивчити розмовну тему «Їжа в Німеччині».

Прочитати та переказати текст «В ресторані» (впр.29 за підручником).

Складіть короткі тексти-меню у відповідь на наступне питання:

**Was, wo und wann können Sie etwas zu sich nehmen?** (Sie sind weder Vegetarier «вегетаріанець» noch Feinschmecker «гурман», noch halten Sie Diät).

**Wann?:** zum Frühstück, zum Lunch, zu Mittag, zu Abend, Morgen früh vor der Abreise vom Hotel, unterwegs, beim Festessen, während des Tages, während der Reise mit dem Flugzeug, beim Essen im Freien während eines Ausfluges (beim Picknick), in den frühen Abendstunden.

**Wo?:** im Frühstücksraum im Hotel, in einer Imbissstube, in einem Restaurant, in einem Cafe, in einer Mensa, in einem Speisewagen, in einem Fastfood-Restaurant (in einer Schnellgaststätte), bei McDonald’s, in einer Pizzeria, im Büro, in einer Bar, in einer Gaststätte, in einer Trinkstube (Kneipe «пивна»), in einem Erfrischungsraum (im Theater), zu Besuch bei den Freunden, in der Bahnhofswirtschaft (Gaststätte), in einer Schnellimbissstube, in einer Eisdiele, zu Hause, in einer Kantine, in einem Lokal («кафе, закусочна»), im Selbstbedienungsrestaurant (SB-Restaurant, SB- Gaststätte), in der Weinstube (im Weinlokal, Weinrestaurant «винний льох, ресторан»)

**Was?** - Suppen: die Erbsensuppe, die Kohlsuppe, die Gemüsesuppe, die Fischsuppe, die Kartoffelsuppe mit Rindfleisch (з яловичиною)die Pilzsuppe, die Nudelsuppe (суп-локшина), der Borschtsch, die Hühnerbrühe.

Hauptgerichte: der Schweinebraten, das Schweineschnitzel, das Beefsteak, der Kalbsbraten, das Roastbeef, die Frikadellen, der Bratfisch, das Brathühnchen, das Huhn vom Grill, der Schaschlyk, die Buletten, die Bratgans.

Beilagen: der Reis, der Kartoffelsalat, die Bratkartoffeln, die Makkaroni, die Eiemudel, die Salzkartoffeln, die Pommes frites, das Sauerkraut, die jungen grünen Erbsen, der Kartoffelbrei (картопляне пюре).

Nachspeise: ein Becher Eis (mit Früchten und Sahne), ein Stück Apfeltorte (Apfelstrudel), Sahnetorte, Fruchttorte, Biskuitrolle, ein Kuchen (Mohnkuchen, Obstkuchen, Käsekuchen, Bienenstich), ein Eiscocktail, die Kekse, das-Gebäck, ein Kompott, frisches Obst (Äpfel, Birnen, Pfirsiche, Aprikosen, Apfelsinen, Pflaumen.

Kalte und warme Speisen (Vorspeisen): der Gemüsesalat, der Gurkensalat mit saurer Sahne, der Krabbensalat, der Kartoffelsalat, der Hering, das Pilzragous, der Fisch (der Zander, die Forelle u.a.) in Aspik, die Fleischsülze, die Setzeier (Spiegeleier), die Würstchen, die Bratwürstchen, ein weich (wachsweich, hart) gekochtes Ei, der Brei (der Milchbrei, der Griesbrei «манна каша»), die Hafergrütze «вівсяна каша», die Pizza, der Hamburger, der (Super-) Cheeseburger, der BigMac (mit Pommes frites «с жареною картоплею»), belegte Brote (das Schinkenbrot, das Wurstbrot, das Käsebrot u.a.), die Brötchen (mit Honig, mit Marmelade).

Getränke: eine Tasse schwarzen (grünen) Tee, eine Tasse Kaffee (schwarz, weiß, mit Sahne), der Eiskaffee, der Mokka, der Cappuccino, eine Tasse Kakao, ein Glas (eine Flasche) Milch, ein Becher Johurt, ein Glas (frisch gepressten) Saft, eine Dose Cola, eine Dose (eine Flasche) Bier, ein großes Bier «великий кухоль пива», eine Flasche Mineralwasser (Limonade), ein Glas Sekt, ein Glas (eine Flasche) (Rot-, Weiß-) Wein (trocken, herb, süß), ein Cocktail.

37. Ознайомтесь зі змістом тексту. Розкажіть, що замовив відвідувач закусочної.

In einer Imbissstube

Hans tritt in eine Imbissstube. An den brusthohen Tischen stehen Arbeiter und trinken ihren Morgenkaffee. Stimmengewirr erfüllt den Raum. An der Decke summt ein Ventilator. Am Büfett hantiert eine Frau. In einer Vitrine neben der Theke liegen Kuchen und belegte Brötchen. In das Regal hinter der Theke sind Zigaretten und Süßigkeiten eingestapelt. „Sie wünschen?“, sagt die Frau. Er zeigt auf einen Kirschkuchen mit Gelee auf einer rechteckigen Platte neben anderen Kuchensorten - Bienenstich und Mohnkuchen. „Zwei Stück bitte. Und einen Kaffee.“ Die Frau legt ihre Bons hin, geht zur Durchreiche an der Hinterwand und ruft hinein: „Einen Kaffee.“ Die Frau nimmt die Kuchenzange und einen Teller. Der Kaffee dampft in der Durchreiche. Die Frau holt ihn herüber und sagt: „Einsfünfunddreißig.“ Er deutet auf die Zigarettenstapel im Regal und sagt: „Eine Schachtel Peer noch“, dann zieht er seine braune Geldbörse aus der Gesäßtasche und legt die Summe auf den Zahlteller. Die Frau reicht ihm die Zigaretten, sortiert mit dem Zeigefinger die Münzen und zahlt sie in eine Schublade.

Er balanciert Kaffee und Kuchen zu einem Tisch am Fenster. Er reißt die Papierumhüllung von dem Würfelzuckerpäckchen und tut den Würfelzucker in den Kaffee. Er teilt mit dem Löffel ein Stück von dem Kirschenkuchen ab und schiebt es sich in den Mund. Er verzieht den Mund. Die Kirschen sind sauer. Hans holt sich an der Theke ein Bier. Inzwischen hat sich die Imbissstube geleert. Ein alter Mann geht mit einem Korb von Tisch zu Tisch und sammelt das schmutzige Geschirr ein. Hans zieht sein Jackett an und verlässt die Imbissstube.

die Imbissstube закусочна, das Stimmengewirr гул голосів, hantieren бути зайнятим, возитися на кухні, die Theke (буфетна) стійка, der Bienenstich вигляд тістечка, der Mohnkuchen пиріг з маком, der Bon, s-, -s бон, чек, die Durchreiche вікно для роздачі (в їдальні), die Kuchenzange щипці (для тістечка), dampfen димітися (про їжу), Peer сорт цигарок, die Geldbörse гаманець, der Zeigefinger вказівний палець, die Schublade висувний ящик, reißen (riss, gerissen) vt рвати, die Papierumhüllung бумажна обгорка, der Würfelzucker кусковий цукор, sich in den Mund schieben (o, o) класти до рота, den Mund verziehen (o, o) скривити рота, sich leeren спорожніти, der Korb кошик, das schmutzige Geschirr einsammeln збирати брудний посуд.

**Завдання № 4** (8 годин)

Вивчити лексику уроку 11 (с. 841-842 підручника)

**Кредит 3. Пори року.**

**Завдання № 1** (4 год.)

Вивчити діалог «Погода гарна» (с. 376-377 підручника)

**Завдання № 2** (4 год.)

Написати твір «Моя улюблена пора року».

Вивчити назви місяців. Дати.

**Завдання № 3** (6 год.)

Вивчити лексику уроку 12 (с. 842-844 підручника).

Безособові дієслова. Безособовий займенник es.

**Завдання № 4** (6 год.)

Вивчити розмовну тему «Пори року».

**Кредит 4. Німеччина.**

**Завдання № 1** (4 год.)

Вивчити діалог «Інформація на вулиці» (с. 411-412 підручника).

**Завдання № 2** (4 год.)

Опишіть вашу прогулянку містом (Впр. 29-30 за підручником)

**Завдання № 3** (6 год.)

Вивчити лексику уроку 13 (с. 844-846 підручника).

**Завдання № 4** (6 год.)

Вивчити розмовну тему «Німеччина».

**Кредит 5. Відпочинок.**

**Завдання № 1** (2 год.)

Вивчити діалог за підручником «Відпочинок».

**Завдання № 1** (4 год.)

Написати твір «Де і як можна відпочити».

Виконати вправу 35 уроку 14

**35. Перекладіть німецькою мовою.**

а) 1. Моя мама дуже скаржиться на головний біль, і лікар сказав, щоб вона приймала ці ліки. 2. Я погано ( nicht wohl ) себе почував і вирішив піти до поліклініку, щоб лікар оглянув мене і виписав мені ліки. 3. Ти погано виглядаєш, у тебе, напевно, температура. Тобі потрібно обов'язково звернутися до лікаря. 4. Лікар сказав, щоб хворий кілька днів полежав у ліжку. 5. Мені потрібно ліки від головного болю. - Це ви можете отримати в іншому відділі без рецепта. 6. У тебе часто болять зуби, я раджу тобі звернутися до зубного. Якщо зуб вже не можна лікувати, ти повинен його видалити. 7. Я прийняв таблетку пірмідона, але ліки мені не допомогли. Головні болі не припинилися. 8. Що ви мені можете порекомендувати від зубного болю? - Я випишу вам болезаспокійливий засіб. 9. Скажіть, будь ласка, коли приймає доктор Федорова? - Сьогодні доктор Федорова вже закінчила прийом. Завтра вона приймає в другій половині дня, з 3 до 7. 10. У таку дощову погоду можна легко застудитися. 11. Як твоє здоров'я ? 12. Що у вас болить ?

13. Які ліки прописав йому лікар? 14. Лікар сказав, щоб він частіше полоскав горло. 15. Ти повинен негайно лягти в ліжко, у тебе висока температура. Я пошлю за лікарем, тобі потрібно регулярне лікування. 16. Ви повинні прийняти на ніч аспірин і добре спітніти. Випийте також склянку гарячого чаю з медом. 17. Нещодавно я сильно впав на ковзанці.

б) Лікар: Сідайте, будь ласка, на що ви скаржитеся?

Пацієнт: Мені не здоровиться. У мене нежить, кашель, сильно болить голова.

В: Коли ви відчули себе погано?

Три дні тому. Я, напевно, застудився на ковзанці. Був дуже сильний вітер, а я був легко одягнений.

В: Ви вимірювали температуру?

Так, вчора і позавчора температура була майже нормальна, сьогодні температура піднялася до 38,8.

В.: Відкрийте, будь ласка, рот. Я подивлюся ваше горло. Вам боляче ковтати?

П: Ні, ковтати мені не боляче , але сильно болить голова.

В.: Це від температури. Тепер роздягніться, будь ласка, до пояса, я послухаю ваше серце і легені. - Дихайте глибше. Так, добре. Ну, ваше серце і легені в порядку. Одягайтеся. Які хвороби ви перенесли в дитинстві ?

П.: У дитинстві я часто хворів на грип та ангіну. У 15 років я переніс запалення легенів.

В.: У вас зараз грип, і вам необхідно кілька днів полежати в ліжку. Я вам випишу ліки. Приймайте його три рази на день після їжі. За цим рецептом ліки отримаєте в аптеці. Ви працюєте?

П.: Так, я працюю в дитячому садочку.

В .: Тоді я випишу бюлетень.

**Завдання № 3** (6 год.)

Вивчити лексику уроку 13 (с. 846-847 підручника).

**Завдання № 4** (8 год.)

Вивчити розмовну тему «Відпочинок».